

Itä-Karjalan sotilashallinnon KÄSKYLEHTI

N:o 1.

1 §.

Komentaja.

Puolustusvoimain Ylipäällikön käskyllä Itä-Karjalan sota-ajan hallinnosta (PM kirjelmä N:o 332/Järj. 2/15. 7. 41) on minut määrätty Itä-Karjalan sotilashallintokomentajaksi.

Puolustusvoimain Ylipäällikkö on pvm:nä 15. 7. 1941 määrännyt everstiluutnantti Gustav Ragnar Nordströmin Itä-Karjalan sotilashallintokomentajan apulaiseksi asiantuntijana (Aihe: Esittelylista 15. 7. 1941).

2 §.

K o m. o s.**Neuvottelukunta.**

Puolustusvoimain Ylipäällikkö on pvm:nä 27. 7. 41 hyväksynyt Itä-Karjalan Sotilashallintoesikunnan Komentajaa varten kutsumansa johtosäännön sekä samalla kutsunut neuvottelukunnan jäseniksi seuraavat henkilöt: *neuvottelukunta*

Johtaja Probus Rahikainen, Jyskyjärveltä
Kapteeni Paul Marttina, Säämäjärveltä
Johtaja Janne Rajamaa, Pistojarveltä
Opettaja W. Keynäs, Vuokkiniemeltä
Kapteeni Vilho Timonen, Uhtualta
Luutnantti Mikko Karvonen, Kiestingistä
Vänrikki Simo Askola, Muujärveltä
Toimittaja Lassi Kuntijärvi, Oulangasta
Pastori Paavo Saarikoski, Kiestingistä
Kapteeni Pauli Ipatti, Repolasta
Johtaja Jussi Mattinen, Vuokkiniemeltä
Vänrikki Niilo Kiirikki, Rukajärveltä.

Neuvottelukunnan jäsenet luetaan Itä-Karjalan sotilashallintoesikuntaan (ItäKar.SE:aan) kuuluviksi.

Neuvottelukunnan puheenjohtajaksi on Puolustusvoimain Ylipäällikkö määrännyt johtaja Probus Rahikaisen ja varapuheenjohtajaksi kapteeni Paul Marttinan.

Johtosäännön 4 §:ssä mainittuun työvaliolutakuntaan on neuvottelukunta valinnut seuraavat jäsenet:

Johtaja Probus Rahikainen
Opettaja W. Keynäs
Luutnantti Mikko Karvonen.

3 §.

K o m. o s.**Piiripäälliköt.**

Puolustusvoimain Ylipäällikkö on pvm:nä 25. 7. 1941 määrännyt allamainitut upseerit piiripäälliköiksi seuraaviin piireihin:

eversti Urho Koitto Sihvonen Aunuksen piiriin, sijoituspaikkana toistaiseksi Vitele
everstiluutnantti Veikko Räsänen Maanselän piiriin, sijoituspaikkana toistaiseksi Repola.
everstiluutnantti Viljo Veikko Paloheimo Vienan piiriin, sijoituspaikkana toistaiseksi Kuusamo

4 §.

Taloudell. os.

Huolto.

Itä-Karjalan vallatun alueen siviiliväestön välttämätöntä huoltoa varten on Itä-Karjalan sotilashallintoesikunta oikeutettu ottamaan puolustusvoimien varastoista ruisjauhoja, sokeria ja suolaa. Tällöin on huomioitava, että

- tilaukset tehdään vähintään 5 vuorokautta aikaisemmin sen sotatoimiyhtymän intendentille, jonka alueella e-tarvikkeet halutaan vastaanottaa;
- e-tarvikkeitten vastaanotto tapahtuu EKM:ssä tai ETP:ssä;
- vallatun alueen siviiliväestön huoltoon käytetään ensi kädessä sotasaaliina saatuja e-tarvikkeita;
- kuitatut luovutustodistukset sotatoimiyhtymät lähettävät kuukausittain seuraavan kuukauden 10 päivään mennessä (ensi kerran elokuulta syyskuun 10 päiväksi) Päämajan Intendentintoitimistolle, josta ne lähetetään edelleen Intendentti osastolle vastaavan e-tarvikemäärän perimistä varten kansanhuoltoministeriöltä.

(Aihe PM:n Int. tsto.kirj. N:o 1675/Int.tsto/E 25. 8. 41).

5 §.

Valistus. os.

Sotamuistoinen ainemateriaali.

Parhaillaan käytävän sodan samoin kuin talvisotamme 1939—1940 muisto on mahdollisimman täydellisenä säilytettävä tulevaisuudelle Sotamuseossa. Aineiston kokoaminen edellyttää, että sotamuistoesineet kerätään armeijan puolesta talteen ja luovutetaan Sotamuseolle. Tämän johdosta on joukko-osastoja, varikkoja ja Puolustuslaitokseen kuuluvia laitoksia kehoitettu ottamaan alueeltaan talteen sellainen nykyisen ja myös talvisodan aikainen sotamuistoinen esinemateriaali, jonka katsotaan soveltuvan Sotamuseon kokoelmiin ja joko lähettämään nämä esineet tarpeellisilla selostuksilla varustettuina suoraan Sotamuseolle tahi — mikäli joukko-osastossa toimii Sotamuseon valtuuttama esinekerääjä — luovuttamaan ne p.o. paikalliselle Sotamuseon edustajalle edelleen museolle toimitettaviksi. Sotamuseon toimiston osoite on Helsinki, Mikonkatu 11. A. 13 (puh. 69 217). Esinelähetykset voidaan toimittaa myös Sota-arkistoon (os. Helsinki, Liisankatu 1) menevien arkistolähetysten yhteydessä. Tällöin on lähetekirjelmässä mainittava, että arkistolähetys sisältää myös museotavaraa.

Joukko-osastoja on myöskin kehoitettu kiinnittämään huomiota siihen, ettei niiden alueella suotta rikota ja hävitetä sellaista sotamuistoista esineistöä, jolla on museoarvoa ja joiden valossa joukko-osastoilla on tilaisuus Sotamuseon kokoelmissa ikuistaa sekä omat että kunniakkaitten taistelupaikkojensa nimet tuleville sukupolville. Tämän vuoksi on kehoitettu antamaan Sotamuseon virallisille edustajille tarpeellista virka-apua ja tukea mahdollisuuksien mukaan heidän toiminnalleen.

(Aihe PM:n käskylehti N:o 12/41 18 §, 5).

6 §.

Hall. Tal. Tied. os.

Arkistojen talteenotto.

Koska vallatun alueen aikaisempia oloja (hallintoa, maa- ja metsätaloutta, väestöä y.m.) koskevia tietolähteitä ja arkistoja on päässyt valloituksen jälkeen joko kokonaan tai osaksi tuhoutumaan ja toiselta puolen niitä on otettu talteen epätarkoituksenmukaisella tavalla, määrätään täten, että

1. edellä mainitut tietolähteet ja arkistot on välttämättä suojeltava tuholta ja siinä tarkoituksessa **otettava kaikkialla, missä niitä tavataan, heti talteen** tai sitten asetettava alkuperäisellä paikallaan ehdottomasti vartioituun takavarikkoon.

2. Talteenoton tapahtuessa on kunkin paikkakunnan asiakirjat järjestettävä **virastottain nippuihin, jolloin jokaiseen nippuun on merkittävä, missä** (kylä ja virasto, laitos tai muu rakennus t.m.s.) **ja milloin talteenotto on tapahtunut** sekä kuka talteenoton suoritti. Erillisiäkin taulukoita tai muita paikkakuntaa koskevia tietolähteitä tai arkistoasiakirjoja talteen otettaessa on niihin kuhunkin myös merkittävä aika ja paikka samalla tavalla.

Talteen otetuista edellä luetelluista asiakirjoista ilmoitetaan **Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan Hall. tal. Tied.Os:lle** tai piirien tiedustelu-upseereille, joiden tehtävänä on huolehtia niiden säilyttämisestä ja käyttämisestä heille annettujen lähempien ohjeiden mukaisesti.

(Aihe PM:n käskylehti N:o 4/10. 7. 41.)

7 §.

Taloudell. os.

Kolhoosi ja sovhoosi nimitykset.

Nimitykset "kolhoosi" ja "sovhoosi" syrjäytetään käytännöstä ja ryhdytään edellisen asemasta käyttämään nimitystä "yhteistila" ja jälkimmäisen asemasta "valtioneila".

8 §.

Valist. os.

Papiston virkapalvelus.

Sen johdosta, että vallatun alueen paikallisen väestön taholta on käännytty kenttäpapiston puoleen virkapalvelusta pyytäen, m.m. kastamattomien lasten kastamiseksi, on kenttäpapiston tietoon saatettu, että vallatun alueen asioitten hoitoa varten on asetettu välittömästi Ylipäällikön alaisena toimiva Itä-Karjalan Sotilashallintoesikunta, johon kuuluu myöskin opetus- ja kirkollisasiaintoimisto ja että tämän toimiston käytettäväksi on määrätty joukko pappeja nimenomaan huolehtimaan vallatun alueen väestön henkisestä ja hengellisestä hoidosta. On näin ollen asianmukaista, että kenttäpapisto jättää paikallisen väestön hoidon näiden, tehtävään varsinaisesti määrättyjen pappien huostaan. Vain heidän pyynnöstään ja yhteistoiminnassa heidän kanssaan kenttäpapisto saa, mikäli varsinaiset virkatehtävät eivät siitä kärsi, osallistua paikallisen väestön palveluun. Luonnollisesti kenttäpapisto myös saa erityisissä poikkeustapauksissa, esim. kuolemantapauksen uhattessa, pyynnöstä suorittaa kirkollisia toimituksia. Kaikessa on kuitenkin, vaikka onkin kysymyksessä toiminta vallatulla alueella, noudatettava niitä lakeja ja asetuksia, joihin papisto virkapalvelukseensa on sidottu.

(Aihe: Sotarov.tston kirj. N:o 1320/S.rov./1./10. 8. 41).

9 §.

Hallinn. os.

Varastojen sinetöiminen.

Joukkojen edetessä on etumaisten sotapoliisiosastojen tehtäväksi annettu sulkea varastoja y.m.s. sisältävien suojien ovet heti senjälkeen kun ne on tarkastettu. Sulkeminen suoritetaan lyijy- tai lakkasinetillä, joka kiinnitetään langalla siten, että ovea tai luukkua ei voida avata rikkomatta sinettiä. Sinetin viereen kiinnitetään juliste:

"Tämän oven takana olevat suojat on sotilaallisesti tarkastettu ja määräyksestäni sinetöity. Sinetin murtaminen ilman siihen oikeuttavaa lupaa rangaistaan kuten sotarosvouksesta on säädetty.

Armeijakunnan komentaja".

Jotta mitään esineitä tai tarvikkeita ei ehdittäisi anastaa, suoritetaan tarkastus ja sinetöinti mahdollisimman pian varastojen y.m.s. haltuumme jouduttua.

(Aihe: PM:n kirj. N:o 1124/Kom. 2./29.)

10 §.

Int. tsto.

Sotasaaliina saadut rahat.

Sotasaaliina saaduista rahavaroista määrätään seuravaa:

- ulkomaan rahat (Venäjän rahaa lukuunottamatta) on vaihdettava Suomen rahaksi Suomen Pankissa,
- rahavarat merkitään asianomaisen alitilittäjän tilinpidossa valtion satunnaisiksi tuloiksi (4 os. XI:7),
- Venäjän rahat on lähetettävä osoitteella 10 Kpk. 9453.

(Aihe PM:n käsky huollosta N:o 14/41 kohta 5 a).

11 §.

Lääk. os.

Sairaanhoito.

Toistaiseksi — ja todennäköisesti niin kauan kuin sotatoimet jatkuvat — ei PM:n lääkintäosasto voi irroittaa lääkäreitä yksinomaan käytettäväksi varsinaiseen sairaanhoitotyöhön ItäKar. sotilashallinnon alaisia Itä-Karjalassa toimivia viranomaisia ja työryhmiä eikä Itä-Karjalan siviiliväestöä varten. Kunnes tämä tapahtuu on ed. mainitun henkilöstön ja väestön sairaanhoito järjestetty siten, että sotatoimiyhtymien alaiset lääkintämuodostelmat huolehtivat o.t.o. myös niiden sairaanhoidosta. Näin ollen on mitä läheisin yhteistyö piirilääkärien ja sotatoimiyhtymien päällikkölääkärien ja heidän alaisensa lääkintähenkilökunnan kanssa tarpeen.

Naisten työvalmiusliiton työryhmiin on jokaiseen sijoitettu yksi ensiapukoulutusta saanut henkilö, jolle ItäKar. SE:n lääk.osaston toimesta on hankittu ensiapulaukut. Muillekin työryhmille on piiri-esikuntien varattava ensiapuvälineet. Lisää ensiapulaukkuja ei enää voida hankkia, mutta faneerisia ensiapulaatikoita välineineen voidaan tilata ItäKar.SE:n lääk.osaston välityksellä.

(Aihe PM:n lääk.os.I:n K.D. N:o 2544/Lääk.2/108 sal, 9. 8. 41.)

Puhdistus- ja desinfektiotyöt.

Kunnes Itä-Karjalan sotilashallinto saa omia puhdistus ja desinfektiomuodostelmia voivat piiri-esikunnat välttämättömiin tämänlaatuisiin toimenpiteisiin pyytää AK:n tai Div:n kss-muodostelmia kääntymällä s.o. kss-päällikön puoleen.

(Aihe PM:n Kss komentajan K.D. N:o 1337/Kss 1/sal. 14. 8. 41.)

Sotasaaliina saatu lääkintämateriaali.

Vallatun alueen siviiliväestön tulevan lääkintähuollon järjestämisen kannalta on erittäin tärkeää, että ko. siviiliväestön käytössä olleet ja joukkojemme haltuun joutuneet tai vastaisuudessa joutuvat sairaalat ja muutkin lääkintähuollolle tärkeät laitokset kuten apteekit yms. ja niiden varastot säilytetään mahdollisimman koskemattomina.

Tämän johdosta on määrätty, että, joukko-osastojen lääkärit, lääkintämuodostelmat ja elimet saavat edellämäinnittua materiaalia käyttää vain pakottavissa tapauksissa ja että heidän ei ole sallittu siirtää näiden sairaaloiden ja laitosten instrumentteja ja muita varusteita pois paikkakunnalta. Sairaaloiden arkistot on säilytettävä koskemattomina.

(Aihe PM:n käsky huollosta N:o 8/41.6.c.)

Toimintaohje piiriesikunnille ja piirilääkäreille.

Piiriesikunnille ja piirilääkäreille on 12. 8. 41. annettu seuraava toimintaohje:

- 1) Tutustua toimintapiiriinsä kiinnittämällä erikoista huomiota kulkutautivaaraan vaikuttaviin seikkoihin ja sukupuolitautilien levenemiseen ja piirissään vallitseviin kipeimpiin siviiliväestön terveydenhoidollisiin puutteisiin, heti ilmoittaa niistä ItäKar. SE:n lääkintäosastolle, ehdottaen toimenpiteitä niiden poistamiseksi ja oma-alotteisesti ryhtyä niitä poistamaan neuvoteltuaan piiripäällikön tai piiriesikunnan kanssa ja milloin se on tarpeen yhteistoiminnassa sotatoimiyhtymien päällikkölääkäreiden ja heidän alaistensa lääkintämuodostelmien lääkäreiden kanssa.
- 2) Valvoa, että piirissä löytyvä **siviiliväestön käyttöön tarkoitettu lääkintämateriaali** säilyy mahdollisimman vahingoittumattomana ja että sairaaloita, synnytystupia, väliskärin asemia, lastenkoteja ja lastenseimiä sekä apteekkirakennuksia, mikäli mahdollista ei käytetä joukkojen majoitukseen ja että niiden kalustoa ei vahingoiteta eikä siirrellä tai jos se on tapahtunut, ryhtyä toimenpiteisiin rakennusten vapauttamiseksi alkuperäiseen tarkoitukseensa ja niiden välineistön jälleen kokoamiseksi alkuperäisiin sijoituspaikkoihinsa tai ainakin varastoimiseksi kunnollisiin, lukittaviin suojiin.
- 3) Huolehtia yllämainitun lääkintämateriaalin luettelomisesta.
- 4) Valvoa sairaalojen ja terveydenhoitolaitosten ja lääkintäviranomaisten arkistojen talteenottoa ja säilymistä.
- 5) Laatia suunnitelma terveydenhoito-olojen järjestämiseksi piiriinsä

12 §.

Hallinn. os.

Henkilökortit ja liikkumisluvat.

Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan, piiri- ja alue-esikuntien henkilöstölle, paikallispäälliköille, sotilashallinnon alaisille poliisijoukoille, ei kuitenkaan sille alistetuille sotapoliisi-, is- tai muille muodostelmille, sekä suoranaisesti Itä-Karjalan sotilashallinnon alaisina toimiville opettajille, sairaanhoitajattarille, maatalous- ja metsätyönjohtajille sekä muille näihin verrattaville henkilöille annetaan alempana mainittu henkilökortti.

1. Henkilökortin antajat.

Henkilökortin antaa sotilashallintoesikunnan henkilöstölle sekä piiriesikuntiin kuuluville upseereille ja aluepäälliköille Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan komento-osaston henkilötoimisto ja sen allekirjoittaa sanotun toimiston päällikkö.

Piiriesikuntien muulle henkilöstölle, alue-esikuntien henkilöstölle, paikallispäälliköille, sotilashallinnon alaisille poliisijoukoille sekä opettajille, sairaanhoitajattarille, maatalous- ja metsätyönjohtajille ja muille näihin verrattaville henkilöille antaa henkilökortin piiriesikunta ja sen allekirjoittaa piiriesikunnan komento-toimiston päällikkö.

2. Henkilökortti ja sen täyttäminen.

Henkilökorttina käytetään Itä-Karjalan sotilashallinnon henkilökorttia, jota saa tilata Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnasta. Korttia täytettäessä on huomioonotettava seuraavaa:

Korttilehden vasemmalle sivulle (tuntomerkkien kohdalle) kiinnitetään omistajan valokuva, jonka oikeaan reunaan painetaan puoliksi korttiin ulottuvana henkilökortin antavan viranomaisen leima. Väliaikaisesti voidaan kortti antaa ilman valokuvaa, jolloin henkilökortista ilmenevät tuntomerkit on siihen merkittävä. Henkilökortin antavan viranomaisen leima painetaan tällöin kortin molemmille sivuille ulottuvana.

Valokuvan tai tuntomerkin yläpuolelle merkitään kortin voimassaoloaika. Henkilökortti annetaan voimassaolevaksi korkeintaan kulumassa olevan kalenterivuoden loppuun.

Kuvan alle kortin omistaja merkitsee omakätisen nimikirjoituksensa.

Korttilehden oikean sivun yläkulmaan merkitään kortin numero. Kortit ovat numeroituja ja merkitään tämän numeron jälkeen poikkiviiva ja luvanantajan oma juokseva numero, esim. "11218/118".

Kortin oikealle sivulle sanojen "Itä-Karjalan Sotilashallinto" alla olevalle tyhjälle viivalle merkitään "ItäKar.SE", jos antajana on sotilashallintoesikunnan henkilötoimisto sekä asianomaisen piirin nimi, esim. "Vienan piiri", jos antajana on piiriesikunta.

Seuraavalle kahdelle riville merkitään kortin omistajan sotilasarvo, mikäli hän käyttää sotilasvirkapukua, muuten siviiliammatti, sekä hänen ristimä- ja sukunimensä.

Sanan "palvelee" jälkeen merkitään asianomaisen virka-asema ja esikunnan, piirin tai alueen nimi, jossa asianomainen palvelee, esim. "toimistopäällikkönä Vienen piiriesikunnassa", "paikallis-päällikkönä Uhtuan alueessa", "metsätyönjohtajana Tunkuan alueessa" jne.

Edelleen merkitään henkilökortin oikealle sivulle antopäivä ja henkilötodistuksen antavan viranomaisen allekirjoitus.

Henkilökortti kiinnitetään liimaamalla vasen sivu nimikkeellä "Itä-Karjalan Sotilashallinto" varustettuihin kansiin, joita niinkään saa tilata Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnalta.

3. Liikkumis- ja rajanylitysluvat.

Henkilökortin neljännelle sivulle merkitään henkilökortin haltijalle mahdollisesti myönnetty liikkumis- ja rajanylityslupa.

Itä-Karjalan sotilashallintoesikunta voi antaa liikkumisluvan koko Itä-Karjalan sotilashallinto-alueella sekä oikeuden valtakunnan rajan ylittämiseen koko sotilashallintoalueen kohdalla tai jollain sen osalla.

Piiriesikunta voi antaa liikkumisluvan piirin alueella sekä oikeuden valtakunnanrajan ylittämiseen piirin kohdalla tai jollain sen osalla.

Merkintä tulee olemaan esim. "Tämän kortin omistaja oikeutetaan liikkumaan Vienen piirin alueella ja ylittämään sen kohdalla valtakunnan raja".

Liikkumis- ja rajanylityserkintä varustetaan myös henkilökortin antaneen viranomaisen leimalla.

4. Turmeltuneen tai kadonneen henkilökortin kuolettaminen.

Henkilökortin turmeltumisesta tai katoamisesta on heti ilmoitettava henkilökortin antaneelle viranomaiselle, jonka toimenpiteestä henkilökortti on Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan käskyleh-teen merkittävällä ilmoituksella kuolettettava.

Turmeltuneen tai kadonneen henkilökortin tilalle annetaan uusi kortti.

5. Luettelo.

Annetuista henkilökorteista on pidettävä luetteloa, johon merkitään kortin numero, päiväys, kortin voimassaoloaika, kortin haltijan sotilasarvo tai siviiliammatti ja nimi, virka-asema sekä liik- kumis- ja rajanylityslupa. Luetteloon on lisäksi varattava sareke huomautuksia varten, johon mm. on tehtävä merkintä henkilökortin kuolettamisesta.

13 §.

Hallinn. os.

Yleismerkki.

Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan yleismerkkinä sen toimiessa sotilashallintoalueella käytetään alla olevan aiheista valkoista kangasympyrää, jossa on karhuvaakuna ja teksti "Itä-Kar- jalan Sotilashallinto".



Yleismerkki annetaan jokaiselle, jolla on Itä-Karjalan Sotilashallinnon antama henkilöllisyys- kortti.

Yleismerkki kiinnitetään asetakin ja päällystakin vasempaan hihaan, yläreuna 5 sm olkasau- masta. Ennen kiinnittämistä merkin reunus käännetään kuviokentän ulkoreunasta n. 3 mm ja reuna ommellaan niin, että neulos ei ulotu kuviokentän ulkoreunoihin.

Taloudell. os.

Itä-Karjalan kauppa.

Suomen kaupalliset keskusjärjestöt SOK, OTK, Suomen Tukkukauppiain Oy ja Kesko Oy ovat Itä-Karjalan SE:n esityksestä perustaneet Itä-Karjalan kaupan hoitamista varten Vako Oy-nimisen yhtiön, jonka tarkoituksena on harjoittaen Itä-Karjalassa kauppaa, teollisuutta ja välitysliikettä turvata sen väestön tarvitsemien tavaroiden saanti sekä hoitaa alueelta liikenevien maatalous-, metsä-, kalastus- ja keräilytuotteiden välittämistä kulutusseuduille samoin kuin myös Suomeen. Vako Oy:n yhtiöjärjestyksen on Ylipäällikkö vahvistanut ja samalla antanut yhtiölle yksinoikeuden sen yhtiöjärjestyksen mukaisen toiminnan harjoittamiseen Itä-Karjalassa aina vuoden 1943 loppuun saakka.

Vako Oy:n toimitusjohtajana toimii luutnantti Aarne Koskelo.

Koska yhtiö lähitulevaisuudessa tulee avaamaan vähittäiskauppoja niissä kylissä, joihin paikallista asujamistoa on huomattavammin jäänyt jäljelle, ja näiden kauppojen tavaransaannin turvaaminen suuressa määrin on riippuvainen kuljetuskysymyksen järjestämisestä, käsketään kaikkia sotilashallintoviranomaisia antamaan yhtiölle kaikkea kuljetus- ja virka-apua.

Sotatoimialueelle jää sekä viholliselta että omilta joukoilta suuret määrät kaikenlaisia lumppuja, mitkä ovat tärkeitä raaka-ainetta Suomen sekä paperi- että kutomateollisuudelle. Tämän johdosta on Itä-Kar. SE antanut Vako Oy:lle oikeuden ryhtyä keräämään lumppuja sotilashallintoalueeltaan. Sotilashallinnon viranomaisia kehoitetaan kaikin keinoin avustamaan Vako Oy:tä lumppujen keruussa ja kuljettamisessa.

15 §.

Itä-Karjalan Sotilashallintoesikunnan alaiset piiri- ja alue-esikunnat sekä näille kuuluvat sotilaskomennuskunnat katsotaan liitetyiksi yleishuollollisesti siihen sotatoimiyhtymään, jonka alueella ne toimivat. Liittämisestä sopivat asianomaiset sotatoimiyhtymät sekä piiri- ja alue-esikunnat keskenään.

(Aihe: Päämajan käsky huollosta N:o 13/41/20. 8. 41.)

16 §.

Taloudell. os.

Uitto- ja metsätöiden palkkaus.

Uitto- ja metsätöiden palkkauksessa on noudatettava seuraavaa:

1. Vapaa asunto.
2. Muonasta suorittaa työntekijä mk 20:— päivältä.
3. Palkkaa maksetaan:
 - a. työnjohtajalle 2.500—4.000 markkaa kuukaudessa;
 - b. alityönjohtajalle ja ammattimiehelle 12—15 markkaa tunnilta;
 - c. uitto- ym. työmiehelle 10—12 markkaa tunnilta.

Naisille suoritetaan 60 % c-kohdassa mainitusta palkasta.

Itä-Karjalan sotilashallintokomentaja

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Esikuntapäällikkö

Everstiluutnantti **G. Snellman.**

Jakelu:

K₁.

Itä-Karjalan sotilashallinnon KÄSKYLEHTI

N:o 2.

1 §.

Taloudell. os.

Sotasaalis.

PM on käskyynsä sotasaaliin kokoamisesta, luettelomisesta ja ilmoittamisesta (N:o 1143/Huolto 1/1 a. sal., 29. 7. 41 kohta 6) viitaten käsenyt seuraavaa.

Yleistä.

Vallatulla alueella olevat siviililuontoiset varastot on sotatoimiyhtymien toimesta luetteloitava alustavasti ja luovutettava Itä-Karjalan sotilashallintoviranomaisten hallintaan. Mainitunlaisen omaisuuden ottamisesta sotatoimiyhtymän huoltoon käytettäväksi päättää sotatoimiyhtymän huoltopäällikkö kuultuaan paikallista Itä-Karjalan sotilashallintoviranomaista. Yhteistilan irtainta omaisuutta on, vaikkakaan se ei ole yksityisomaisuuden luontoista, käsiteltävä samojen periaatteiden mukaisesti kuin yksityisomaisuutta. Jos yhteistilalta välttämättömän tarpeen vaatiessa on otettava viljaa, rehua, perunoita, ajoneuvoja, hevosia, teuraseläimiä tms., on näin otetusta tavarasta annettava kuitti ja huomioonotettava, ettei yhteistiloja tällöin missään tapauksessa rasiteta niin paljoa, että ne käyvät toimintakyvyttömiksi.

Teollisuus- ym. laitosten varastot ja irtaimistot.

Sotatoimiyhtymät ottavat suojelukseensa Itä-Karjalassa sijaitsevat teollisuuslaitokset, kaivokset ym. näihin verrattavat varastoineen ja irtaimistoineen sekä tekevät niistä ilmoitukset Itä-Karjalan asianomaiselle sotilashallintopiiriesikunnalle.

Sotatoimia varten tarvittavat teollisuuslaitokset, kuten sahat, korjauspajat, sähkölaitokset ym. voivat sotatoimiyhtymät panna käyntiin, mutta on teollisuuslaitoksen ammattitaitoinen hoito tällöin turvattava. Mikäli linnoitusrakennusjoukot eivät voi ammattihenkilökuntaa asettaa, on yhtymien tilattava sitä Itä-Karjalan paikallisen piiriesikunnan välityksellä. Tällaisen henkilöstön huolto ja palkkaus on samanlainen kuin linnoitusrakennusjoukkojenkin.

Koneiden ja työkalujen vahingoittaminen sekä niiden ja kaikkinaisten välineiden ynnä tarvikkeiden anastaminen on tehokkaasti estettävä.

Ruostumiselle arat koneosat on kiireimmiten rasvattava.

Traktoreita, uittovälineitä, köysiä, vajereita ja veneitä sekä muuta kalustoa, joka tarvitaan paikallista toimintaa varten, saadaan vain välttämättömän tarpeen vaatiessa ottaa sotatoimiyhtymien käyttöön.

Kalanpyydykset.

Joukko-osastojen elintarvikkeiden hankintaansa varten käytäntöön ottamat kalanpyydykset on heti kalastuksen päätyttyä huolellisesti kuivattava ja asetettava alkuperäisiin sijoituspaikkoihinsa. **Pyydyksien kuljettaminen joukko-osastojen mukana on ehdottomasti kielletty.**

Elintarvikkeet.

Itä-Karjalan Sotilashallintoesikunnan kansanhuoltoviranomaisille on e-tarvikevarastoista heti tehtävä ilmoitus. Säilytys ja käyttö on siten järjestettävä että pilaantuminen vältetään.

Yksityisen hallussa olevia pienehköjä eriä ei katsota varastoiksi.

Kauppatavarat.

Varastoista on heti tehtävä Itä-Karjalan sotilashallintopiiriesikunnalle ilmoitus, mistä ilmenee tavaratavaran laatu ja kunto, arvioitu määrä, pakkaus sekä sijaitsemispaikka ja paikalliset varastoimismahdollisuudet.

(Aihe: PM:n käskyt huollosta N:o 14/41 kohta 1.b ja N:o 16/41 kohta 1.b.)

Maanviljelyskoneisto ym. -tarvikkeet sekä kotieläimet.

Sotasaaliina saatu, myös kolhoosien omistama, maanviljelyskoneisto, kalusto ja muu irtain omaisuus sekä kotieläimet on ehdottomasti luetteloitava ja ilmoitettava.

Mikäli äsken mainittua sotasaalista ei ole joukkojen toimesta ehditty luetteloida, suorittaa kokoamisen ja luetteloinnin sotasaaliin kokoamiskeskukset tai sotilashallintoviranomaiset.

Sotasaaliinkokoamiskeskusten ja sotilashallintoviranomaisten haltuun joutuneet hevoset ja muut kotieläimet kootaan sotilashallintoviranomaisten määräämiin tarkastuspaikkoihin luetteloimista ja eläinlääkinnällisen tarkastuksen toimittamista varten.

Yhteistilojen (kolhoosien) omistamat kotieläimet tarkastetaan eläinlääkinnällisesti ja luetteloidaan sotilashallintoviranomaisten toimesta sekä voidaan ne toistaiseksi jättää yhteistilojen hoidettavaksi sotilashallintoviranomaisten valvonnan alaisina. PM:n eläinlääkintäosasto on kuitenkin oikeutettu niinhysin sotasaaliinkokoamiskeskusten ja sotilashallintoviranomaisten haltuun joutuneista kuin myös yhteistilojen omistamista hevosista ottamaan kenttäkelpoiset hevoset sotatoimiyhtymien käyttöön.

Räkätaudin ilmenemisen johdosta on kaikkien niiden, jotka joutuvat hevosten kanssa tekemisiin, kiinnitettävä asiaan huomiota. Milloin hevosessa huomataan sierainvuotoa, yskähtelyä tai kuume-
puuskia, on tapauksesta viipymättä ilmoitettava lähimmälle eläinlääkärille.

(Aihe: PM:n käsky huollosta N:o 15/41 kohta 1.b ja kohta 5.)

2 §.

*Int. tsto.***Yleisohje Itä-Karjalan Sotilashallinnon palveluksessa olevien työläisten huollosta työmailla.**

Työväen huolto järjestetään Itä-Karjalan sotilashallintoalueella, mikäli olosuhteet sen sallivat, seuraavia suuntaviivoja noudattaen:

1. Joukkomuonituksen (noin 50—100 henkeä) järjestää Lotta-Svärd yhdistyksen Keskusjohtokunnan alainen Rajatoimisto eri työmailla, ehdolla, että muonituksen saajan puolesta järjestetään ras-
kas keittiökalusto, ruokailuvälineet, muonankuljetus, vesi, puut, apumiehistö ja lottien asunnot.
 2. Pienempien työryhmien (alle 50 henkeä) muonitus tapahtuu joko siten
 - a) että se voi saada täyden tai ainakin kuivan muonan joukkomuonituspaikoista tai
 - b) että milloin a-kohdassa mainittua menettelyä ei voida noudattaa, on huoltoupseerin toimesta järjestettävä tällaisille pienille ryhmille muona.
 3. Ilmaisen asunnon ilman vuodevaatteita järjestää se elin, jonka alaisuuteen työ kulloinkin kuuluu.
 4. Työväkeä velotetaan toistaiseksi ruuasta 20 markkaa päivältä ja vastaisuudessa sen mukaisesti kuin Päämajan Int.osasto tai kansanhuoltoministeriö määrää Rajatoimiston muonituksen suhteen.
 5. Muona-annoksen määrää Päämajan Int.os. yhteisymmärryksessä kansanhuoltoministeriön kanssa.
 6. Sairaus- ja tapaturmatapauksissa on käännyttävä sekä Itä-Karjalan sotilashallinnon että sotatoimiyhtymien lääkärin ja sairaaloiden puoleen.
 7. Työmaiden rahoituksen järjestää piiriesikunta myöhemmin annettavien ohjeiden mukaisesti.
 8. Palkanpidätyksen muodossa tapahtuvaa pakkosäästön järjestämistä ei toimiteta.
 9. Rautatiematka asuntopaikalta työpaikalle on ilmainen ja vähintään kolmen kuukauden työskentelyn jälkeen paluu samoin. Menolitteran järjestää lähtöpaikkakunnan skp. esik.
- Haluttaessa 1. kohdan mukaista joukkomuonituksen järjestämistä on asiassa käännyttävä ItäKar.
SE:n intendentin puoleen ilmoittamalla, millä alueella töitä tullaan suorittamaan, minkälaisesta työs-
tä on kysymys, työn kestämisäika ja työryhmien suuruus.

3 §.

*Lainop. avust.***Rangaistus- ja kantelupäiväkirjat.**

Piiriesikunnassa pidetään, voimassaolevia säännöksiä soveltuvien kohdin noudattaen, rangaistus-
päiväkirjaa (Pl. M:n kaava: Kom. 191) erikseen

- a) siviilihenkilöistä, joille piiripäällikkö on määrännyt arestirangaistuksen,
- b) miehistöön ja alipäällystään kuuluvista, joille piiripäällikkö on määrännyt järjestysrangaistuk-
sen, sekä
- c) piiripäällikön tai hänen alaisensa aluepäällikön kurinpidollisesti rankaisemista sekä tuomio-
istuimen päätöksellä rangaistusta upseereista ja virkamiehistä.

Alue-esikunnassa pidetään rangaistuspäiväkirjaa erikseen

- a) siviilihenkilöistä, joille aluepäällikkö on määrännyt arestirangaistuksen, ja

b) alipäälylykseen ja miehistöön kuuluvista, joille aluepäälylykkeitä tai hänen alaisensa paikallispäälylykkeitä on määrännyt järjestysrangaistuksen.

Paikallispäälylykkeitä eivät pidä mitään rangaistuspäiväkirjoja.

Kantelupäiväkirjoja (Pl. M:n kaava: Kom. 128) pidetään piiriesikunnissa ja alue-esikunnissa.

Rangaistuspäiväkirja- ja kantelupäiväkirjakaavakkeita lähetetään piiri- ja alue-esikunnille Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnasta, josta niitä myös tarpeen tullen voi tilata lisää.

4 §.

Taloudell. os.

Uitto- ja metsätöiden palkkaus.

Täydennykseksi käskylehden N:o 1/41 16 §:ään ilmoitetaan:

että määräykset uitto- ja metsätöiden palkkauksesta ovat tarkoitettut ohjeiksi lähinnä Suomesta kotoisin olevan, pystyvän ja ammattitaitoisen työväen palkkojen suorittamista varten, joten heikommalle työvoimalle on suoritettava alhaisempaa palkkana noin 5—8 mk tunnilta.

Maataloustöistä suoritettavista palkoista on aikaisemmin annettu eri ohjeet.

5 §.

Valist. os.

Kasteen suorittaminen.

Itä-Karjalan sotilashallinnon käskylehden N:o 1/41 § 8 sitoo kenttäpapiston Itä-Karjalan siviiliväestön keskuudessa suorittaman sielunhoitotyön, erikoisesti kirkolliset toimitukset, niihin lakeihin ja asetuksiin, joita papiston virkapalveluksessaan yleensä on noudatettava. Koska tästä huolimatta kuitenkin on suoritettu kastamisia ja laadittu sellaisia kastetodistuksia, jotka ilmeisesti ovat vastoin Suomessa noudatettavia lakeja ja asetuksia, kielletään sekä luterilaista että kr.katolista kenttäpapistoa toistaiseksi suorittamasta kasteita Itä-Karjalan siviiliväestön keskuudessa, hätäkastetta lukuunottamatta, kunnes ItäKar.SE antaa asiassa yksityiskohtaiset ohjeet.

Sama kiello on annettu ItäKar.SE:n papeille.

(Aihe: Sotarovastintoimiston kirj. N:o 2134/Srov./1. sal./10. 9. 41 ja valist. os:n puhelinsanoma 11. 9. 41.)

6 §.

Valist. os.

Valokuvakopiot.

Valist. os. on sopinut Päämajan Ttus. os:n kanssa, että kaikista Ttus. komppanioiden miesten Itä-Karjalassa ottamista valokuvista saadaan ItäKar.SE:n kuva-arkistoa varten kopiot. Mahdollisimman laajan Itä-Karjalaa koskevan valokuva-aineiston kokoamista silmälläpitäen velvoitetaan myös kaikki Itä-Kar.SE:ään kuuluvat kopioitaessaan vapautetuilla alueilla ottamia valokuvia tilaamaan yhden kopion kustakin sellaisesta kuvasta, jolla voidaan katsoa olevan vähänkin yleisempää merkitystä, esikunnan kuva-arkistoa varten ja jättämään ne valist. os:lle. Kopion taakse on kirjoitettava, missä ja milloin kuva on otettu, lyhyesti, mitä se esittää, sekä kuvan ottajan nimi.

7 §.

Hall. os.

Oleskeluluvat.

Oleskelulupien antamisesta määrätään seuraavaa:

Oleskelulupa on annettava jokaiselle sotilashallintoalueella olevalle 15 vuotta täyttäneelle henkilölle, joka ei kuulu Suomen puolustusvoimiin tai puolustusvoimien yhteydessä toimiviin muodostelmiin. Suomalaiseen tai suomensukuiseen väestöön kuuluville annetaan vihreä ja vierasheimoiseen väestöön kuuluville punainen oleskelulupa. Tarpeen mukaan voidaan punainen oleskelulupa antaa henkilötodistukseksi myös Päämajan käskyn N:o 132/Kom. 2/41/8. 7. 41 mukaan keskitysleireihin toimitettavaksi määrätyle venäläiselle väestölle.

Oleskelulupa on annettava vain määrätyle kylässä tai kyläryhmässä oleskelua varten, ja voidaan se antaa joko määräajaksi tai toistaiseksi.

Oleskeluluvan antaa aluepäälylykkeitä ja varustaa sen alue-esikunnan virkaleimalla.

Oleskelulupien antaminen on toistaiseksi, kunnes alue on luovutettu Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan hallintaan, järjestettävä yhteistoimin asianomaisen armeijakunnan (vastaavan) esikunnan kanssa ja sen lähempiä ohjeita ja määräyksiä noudattaen.

8 §.

Kom. os.

Sotilashenkilöiden ilmoittautumisvelvollisuus.

On edelleen todettu, että sotilashenkilöt, jopa upseeritkin ovat laiminlyöneet ilmoittautumisvelvollisuutensa lomalle tai komennukselle saapuessaan. Sen johdosta huomautetaan, että kaikki Puolustuslaitoksessa olevat sotilashenkilöt ovat velvolliset viipymättä ilmoittautumaan vieraan varuskunnan Komendantinvirastossa tai Komendantin kansliassa silloin, kun he saapuvat lomalle tai komennukselle varuskuntaan 3 vuorokaudeksi tai pidemmäksi aikaa.

Upseerien ja sotilasvirkamiesten ei tarvitse ilmoittautua henkilökohtaisesti, vaan he voivat ilmoittaa saapumisestaan komennukselle tai lomalle samoin kuin osotteensa joko kirjallisesti tai puhelimesta. Heidän komennustodistuksiansa tai lomalippujaan ei tällöin leimata.

Niillä paikkakunnilla, joilla ei ole sotaväkeä, antavat sotilashenkilöt lomalippunsa tai komennustodistuksensa leimattaviksi kaupungissa poliisiviranomaiselle, maaseudulla nimismiehelle, poliisille, suojeluskunnan paikallispäällikölle tai suojeluskunnan kyläosaston päällikölle.

(Aihe: PM:n käskylehti N:o 15 1 §.)

Siviilipuvun käyttö.

Sotatilan aikana kielletään kaikilta puolustusvoimissa palvelevilta, joille kuuluu virkapuku, siviilipuvun käyttö komennuksella tai lomalla ollessa ellei heillä tähän ole komennuksen määrääjän tai loman myöntäjän kirjallista lupaa.

(Aihe: PM:n käskylehti N:o 15 2 §.)

9 §.

Taloudell. os.

Eläinten tuonti maahan takaisinvaltatulta ja miehityltä alueelta.

Maatalousministeriö on syyskuun 2 päivänä 1941 suostunut siihen, että hevosia saadaan sotilasviranomaisien toimesta tuoda maahan takaisinvaltatulta sekä miehityltä alueelta ehdolla, että hevoset on sotilasviranomaisien toimesta tutkittu tarttuvien eläintautien varalta sekä havaittu terveiksi. Palveluskoiria saadaan puheenalaisilta alueilta tuoda ehdoilla, että ne eristetään joukko-osastojen eläinlääkärien toimesta sanotuilla alueilla kahden viikon ajaksi, minkä jälkeen ne, jos niissä ei taudin oireita havaita, lähetetään sotakoirakoululle Hämeenlinnaan, missä ne suojeluistutetaan raivotaudin varalta.

Muiden eläinten tuonti maahan takaisinvaltatulta tai miehityltä alueelta on ilman maatalousministeriön eläinlääkintäosastolta hankittua erikoislupaa kielletty.

Nautaeläinten, vuohien, sikojen, paitsi porsaiden, siipikarjan ja kissojen tuontiin ei maatalousministeriö tule lupia yleensä myöntämään. Sen sijaan voidaan arvokkaiden rotulampaiden, lihotusporsaiden sekä arvokkaiden metsästyskoirien tuontilupia myöntää harkinnan mukaan kussakin tapauksessa erikseen, tuojan maatalousministeriön eläinlääkintäosastolle jättämän tuontilupa-anomuksen perusteella.

(Aihe: PM:n käskylehti N:o 15 7 §.)

Itä-Karjalan sotilashallintokomentaja

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Esikuntapäällikkö

Everstiluutnantti **G. Snellman.**

Jakelu:

K₁.

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 3.

1 §.

K o m. o s.

Yleiset ja pysyväisluontoiset käskyt ja määräykset.

Määrätään, että piiripäälliköiden tulee lähettää ItäKar. SE:lle 2 kappaletta kaikista yleisiä ja pysyväisluontoisia määräyksiä ja ohjeita alaisilleen sisältävistä käskyistä ja kirjelmistä.

2 §.

K o m. o s.

Asiapapereiden säilytys ja suojele.

Rintamajoukoissa on todettu viedyn etulinjaan, jopa partiomatkoillekin asiapapereita, jotka vihollisen käsiin joutuneina ovat antaneet sille arvokkaita, joukkojemme vahingoksi koituneita tietoja. Kaikkia komentajia ja päälliköitä käsketään ankarasti valvomaan, ettei tällaista pääse tapahtumaan. Aivan etulinjaan ja partiomatkoihin kielletään ottamasta mukaan edes yksityisiä kirjeitä tms., olkootpa ne laadultaan näennäisesti vaarattomiakin, koska vihollinen voi niistäkin tehdä johtopäätöksiä ja lisäksi käyttää niitä vääristellen häikäilemättömän valhepropagandansa välineinä.

Taaemmissa portaissa ja kotiseudulla on samoin tiukasti valvottava, että asiapapereiden säilytys ja käsittely tapahtuu niin, ettei mitään papereita voi joutua sivullisten nähtäväksi.

Salaisten asiapapereiden vienti pois varsinaisista työskentelypaikoista on ehdottomasti kielletty. Ne on säilytettävä, milloin kassakaappeja, kassa-arkkuja tai vastaavia säilytyspaikkoja ei ole, lukuissa ja huolellisesti vartioiduissa säiliöissä. (Aihe: PM:n käskylehti N:o 16/41 § 1)

3 §.

H a l l i n n. o s.

Sotilasvirkamiesten syyttäminen.

Syyte sellaista tilapäiselle sodanaikaiselle sotilasvirkamiehen vakanssille sijoitettua, palvelukseen kutsuttua henkilöä vastaan, joka on määrätty hoitamaan tämän vakanssin edellyttämiä tehtäviä ja saanut oikeuden palveluksessa oloaikanaan käyttää sotilasvirkamiehen pukua (PM:n käskylehti N:o 4/10. 7. 41, 4 §), on ensimmäisenä oikeusasteena tutkittava, mikäli syytetyllä ei ole upseeriarvoa, **kenttäoikeudessa** eikä Sotaylioikeudessa. (Aihe: PM:n käskylehti N:o 16/41 § 3)

4 §.

T a l o u d e l l. o s.

Kalastustyöväen palkkaus ja huolto.

Koska piireissä jo toimii kalatalousupseerin valvonnan ja johdon alaisessa erilaisessa asemassa olevaa kalastustyövoimaa, on sen palkkaus ja huolto järjestettävä mikäli mahdollista yhdenmukaisesti muun työvoiman palkkauksen ja huollon kanssa ja käsketään piiriesikuntia tähän nähden noudattamaan seuraavia ohjeita. (Liite § 4)

5 §.

Taloudell. os.

Liiketaloudellinen tilinpito.

Ottaen huomioon ne suuret taloudelliset arvot, jotka on uskottu ItäKar. SE:n hallintaan, ja ne osaksi vielä tuntemattomat olosuhteet, joissa uuden alueen taloudellinen toiminta on aloitettava ja kehitettävä, on katsottu tarkoituksenmukaiseksi keskittää tämän toiminnan ohjaaminen, kehittäminen ja tarkkailu välittömästi Sotilashallintoesikuntaan, jolla on tiliasioiden hoitoa varten oma tilin toimistonsa.

Liiketaloudellista tilinpitoa varten vahvistetaan seuraavat ohjeet noudatettaviksi. Liite § 5)

6 §.

Taloudell. os.

Kalanpyydyksien ostosopimuksien täyttäminen

Ostosopimus kirjoitetaan kopiokynällä neljänä, TL-, A-, O-, ja K-, kappaleena, tätä tarkoitusta varten painetuille lomakkeille, jotka ovat numeroidut juoksevaan järjestykseen. TL-kappale lähetetään ItäKar SE:hen, A-kappale annetaan alikassanhoitajalle ja O-kappale ostajalle K-kappaleen jäädessä lomakekirjan kantaan.

Lyhennysmaksujen merkitseminen tapahtuu siten, että ostaja sovittuna aikana esittää ostosopimuskappaleensa alikassanhoitajalle, jonka tulee kirjoittaa tulotosite, kuitata vastaanottamansa lyhennyksestä esitettyyn sopimuksen O-kappaleeseen ja merkitä siihen lisäksi ostohinnan jäännös suorituksen jälkeen. Vastaavat merkinnät on alikassanhoitajan samalla tehtävä hallussaan olevaan ostosopimuksen A-kappaleeseen.

PYYDYSTEN MYYMISEN JA OSTOSOPIMUSTEN MUKAISTEN SUORITUSTEN VALVONTA
KUULUU PIIRIN KALATALOUSUPSEERILLE.

7 §.

Taloudell. os.

Metsätyönjohtajien palkanmaksuohjeet.

Vahvistetaan seuraavat kassanhoito- ja palkanmaksuohjeet ItäKar. SE:n metsäasiain toimiston alaisille työnjohtajille. (Liite § 7)

8 §.

Taloudell. os.

Metsän ja puutavaran hallinnasta ja käytöstä Itä-Karjalan sotilashallintoalueella.

Itä-Karjalan sotilashallinnon säädöskokoelmassa julkaistussa julistuksessa n:o 3 on annettu määräyksiä metsän ja puutavaran väliaikaisesta hallinnasta ja käytöstä. Näiden määräysten täydennykseksi käsketään seuraavaa:

Koska piirin metsätalousupseerilla ja hänen alaisillaan ei ole joka paikassa mahdollisuutta henkilökohtaisesti järjestää lupaa edellyttävien puiden tai puutavaroiden antoa, on tähän tarkoitukseen käytettävä apuna muita sotilashallinnon toimihenkilöitä. Piiriesikunnan on tässä tarkoituksessa viipymättä annettava paikallispäälliköille ja yhteistilojen työnjohtajille paikallisten olojen mukaiset ohjeet puunkäyttöoikeuden soveltamisesta. Näissä ohjeissa on erikseen huomioitava

— polttopuu ja

— rakennus- ym. käyttöpuu.

Erikoisesti huomiota on kiinnitettävä niihin tapauksiin, joissa julistuksen mukaan vapaasti käytettävää polttopuuta kohtuullisen kuljetusmatkan sisällä ei ole riittävästi saatavissa. Tarkat paikallisiin oloihin sopivat ohjeet on annettava myös siitä, mistä ja minkälaista puutavaraa asianomaiset ovat oikeutetut luovuttamaan, samaten kuin niistä enimmäismääristä, mitkä taloutta kohti kerrallaan voivat tulla kysymykseen.

Kaikista myönnettyistä luvista on metsätalousupseerin vaadittava jäljennös itselleen. Tarvittavat lomakkeet jaetaan lähiaikoina.

Luvanantaja on velvollinen valvomaan, ettei luvan edellyttämiä määriä ylitetä ja että puiden otto muutenkin tapahtuu annettujen määräysten mukaisesti. Tehdyistä rikkomuksista on viipymättä ilmoitettava piirin metsätalousupseerille.

Piirin metsätalousupseerin on antamistaan käskyistä ja ohjeista aina lähetettävä 1 kappale tiedoksi metsäasiain tsoon.

Kaikki, mikä edellä käsketään, koskee paikallisen väestön tarpeisiin maksutta luovutettavaa puuta.

Itä-Karjalan sotilashallintokomentaja

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Jakelu:

K₁.

Esikuntapäällikön p.o.

Kapteeni **Oiva Mäkelä.**

Liite § 4 Itä-Karjalan sot.hallinnon Käskylehteen N:o 3/41.

Kalastustyöväen palkkaus ja huolto.

1. Asepalveluksesta kalastuspalvelukseen siirretyt reserviläiset nauttivat edelleen sotilasarvonsa mukaisia palkka-, muonitus- ja majoitusetuja. Sikäli kuin ne joutuvat toimimaan laajemmalla toimialueella esimerkiksi kalastustyönjohtajina, tulee heille mahdollisesti kysymykseen tulevissa tapauksissa maksaa muona- ja majoitusrahoja niistä annettujen määräysten mukaisesti. Tällaisen kalastustyövoiman halpuuden vuoksi on kalastuspalveluksessa olevien reserviläisten käyttö kalastustyönjohtajina mitä suositeltavinta. Siinä tapauksessa kuitenkin, että reserviläinen kuuluu omaan lasakuunsa kalastusta harjoittavaan pyyntikuntaan, ei hänelle makseta päivärahaa eikä hän ole armeijan muonituksessa, mutta käyttää hän sotilaspukua kiväärivarusteineen.

2. Kalastajiksi otettujen siviilimiesten palkka on oleva likimain yhtäsuuri kuin maataloustyöväelle suoritettu palkka. Tällainen palkka maksetaan joko osittain päiväpalkkana rahassa ja osittain saaliin suuruuteen perustuvana prosenttina, tai suorastaan rahana ottaen kalastajat maataloustyöväen palkkalistoille. Majoitukseen ja muonitukseen nähden noudatetaan Itä-Karjalan sotilashallinnon antamia ohjeita.

3. Työnjohtokyvyn omaaviksi osoittautuvia ammattikalastajia (siviilimiehiä) voidaan määrätä kalastustyönjohtajiksi siten, että kuhunkin piiriin tulee välttämättömimmän tarpeen vaatima määrä kalastustyönjohtajia ja reserviläisistä kalastustyönjohtajiksi määrättyjen lisäksi, toistaiseksi korkeintaan 1 piiriä kohden. Näille maksetaan palkkaa 2.000: — kuukaudessa sekä vapaat matkat toimialueella majoitus- ja muonitusrahoineen niissä tapauksissa, joissa tällaisten rahojen maksaminen yleisten perusteiden mukaan tulee kysymykseen.

Liite § 5 Itä-Karjalan sot.hallinnon Käskylehteen N:o 3/41.

Liiketaloudellinen tilinpito.

A. KASSALIIKKEEN SUUNTAUVAT.

I. Rahaliike.

Kaikki suuremmat menot maksetaan suoraan ItäKar. SE:n pääkassasta ja samoin huomattavammat tuloerät peritään suoraan pääkassaan. Piiri- ja aluekassoille sekä muille alikassoille jää pääasiallisesti paikallisten juoksevien raha-asioiden hoito, jota varten kullekin alikassalle määrätään sen arvioidun rahantarpeen perusteella kassavarojen enimmäismäärä eli kassaraja, jota yleensä ei saa ylittää.

Kaikki alikassat ovat välittömässä yhteydessä pääkassaan, josta niiden tulee tilata tarvitsemansa varat jäljempänä mainittujen ohjeiden mukaisesti.

1. Alikassan rahatilaus.

Alikassa tilaa rahaa pääkassasta lomakkeella n:o TT. Siinä on mm. kohta, johon merkitään kassajäännöksen määrä tilaushetkellä, mikä helpottaa rahantarpeen arvioimista. Jos alikassasta lähipäivinä tulee poikkeuksellisesti suoritettavaksi suurempia maksuja, on lomakkeen kääntöpuolelle tehtävä selvittävä merkintä. Lomaketta täytetään kolme kappaletta, TT, TT-AK ja K, joista pääkassalle lähetetään TT ja TT-AK. K jää alikassaan. Rahatilauksen allekirjoittavat kassanhoitaja ja toisena siihen valtuutettu piirin, alueen tai muun tilittävän yksikön toimihenkilö.

2. Rahojen lähettäminen alikassaan.

Edellämainittua alikassan rahatilausta käytetään edelleen pääkassaan rahalähetysilmoituksena siten, että pääkassa täyttää TT- ja TT-AK-kappaleissa olevan rahalähetysilmoitukseksi varatun kohdan, mainiten siinä mm. rahojen lähetystavan. Lähetysilmoituksen allekirjoittavat kassanhoitaja ja toisena sotilashallintokomentajan siihen valtuuttama toimihenkilö. Rahalähetyksen tultua vahvistetuksi, on pääkassa oikeutettu lähettämään kyseessä olevat varat.

Rahalähetys toimitetaan mikäli mahdollista n.s. maksumääräyksenä, jolloin välttytään käteisen rahan lähettämisestä. Ellei maksumääräystapaa voida käyttää, lähetetään rahat joko postitse tai muulla sopivaksi katsotulla tavalla. Rahalähetyksestä tiedoittaa pääkassa alikassalle palauttamalla sille edellä mainitun rahatilauskappaleen TT-AK täytettynä. Kappale TT jää pääkassaan vastaavan menotositteen liitteeksi.

3. Alikassan kassavarojen tallettaminen ja lähettäminen pääkassalle.

Alikassan tulee tallettaa liikenevät rahansa mikäli mahdollista tililleen joko pankkiin tai Vako Oy:n myymälään. Jos alikassalle kertyy varoja kassaan ja tililleen yhteensä yli sille määrätyn kassarajan, on ylimenevä pyöristetty määrä lähetettävä pääkassalle mikäli mahdollista maksumääräyksenä.

Rahaliikettä ohjataan mahdollisuuksien mukaan siihen suuntaan, että muodostuu paikallinen rahankierto, jolloin välttytään vaihtorahan ja setelimäärien tarpeettomasta edestakaisinlähettämisestä.

II. KASSAKIRJANPITO.

1. Kassatositteet.

Jokaisesta meno- ja tuloerästä tulee olla tosite, joka kirjoitetaan juoksevassa järjestyksessä numeroidulle lomakkeelle. Tulotosite (lomake n:o TT 2) on vaaleansininen ja kirjoitetaan se kolmena kappaleena. TL-kappale lähetetään tilitoimistolle, M-kappale jää maksajalle ja K-kappale alikassaan. Menotosite (lomake n:o TT 3) on vaaleankeltainen ja se kirjoitetaan kahtena kappaleena, joista TT-kappale lähetetään tilitoimistolle ja K-kappale jää alikassaan. Huomattava on, ettei samaan tositteseen saa yhdistää eriluontoisia tuloja tai menoja. Menotositteen täytyy olla joko rahojen vastaanottajan kuittaama tai on siihen liitettävä erillinen kuitti esim. palkkauslista. Tulotositteen tulee olla maksajan allekirjoittama tai on siihen liitettävä maksajan kirje tai muu asiaa tyydyttävästi selvittävä asiapaperi.

2. Kassakirja ja tilitykset.

Kassakirjan joka toinen lehti on irroitettava. Siinä on kolme kaksoissarekettä, joista ensimmäinen kaksoissareke on tarkoitettu käteiskassaa varten ja toinen on varattu mahdollisia pankkitilejä varten. Kolmatta kaksoissarekettä voidaan käyttää esim. myöhemmin tilitettävien ennakkojen kirjaamiseen. Tositesarekkeeseen merkitään tositelomakkeiden numerot. Kun kassakirjan lehti on täytynyt, lähetetään irroitettava lehti ja tositteiden TT-kappaleet pääkassaan. Kun kassasta on maksettu määräpäivinä suoritettavia päivärahoja, on tilitys ja vastaava kassalehti lähetettävä viipymättä, vaikkei kassakirjan sivu olisikaan täysi, jolloin käyttämätön osa lehteä yliviivataan. Jos tositelomake syystä tai toisesta menee mitättömäksi, on se "mitätön" merkinnällä varustettuna palautettava pääkassaan. Kuukauden lopussa päätetään kassakirjan tilit ja kassalehti liitteineen lähetetään viipymättä pääkassaan. Kuukausipäätöksen vahvistavat kassanhoitaja ja hänen lähin esimiehensä.

B. Tavaraostot ja -myynnit.

I. TAVARATILAUKSET.

1. Sisäinen tilaus.

Alueet ja piirit sekä itsenäiset työryhmät tai muut vastaavat yksiköt tekevät tilauksensa "sisäisellä" tilauslomakkeella N:o TT 4, josta käy selville tavarän nimitys, laatu ja paljous sekä käyttö-tarkoitus. Tilauksen täytyy olla myöhemmin määrättävien, tilausten tekemiseen oikeutettujen henkilöiden allekirjoittama. Tilauslomakkeessa on kolme lehteä SE, P ja K, joista K jää tilaajalle ja SE ja P lähetetään a.o. piiriesikunnalle. Piiriesikunta tarkastaa tilauksen, merkitsee siihen mahdolliset huomautuksensa ja lähettää sitten SE-kappaleen Itä-Kar. SE:hen.

2. Ulkoinen tilaus.

Itä-Kar. SE:ssä tarkastetaan sisäinen tilaus ja, jos se hyväksytään, kirjoitetaan "ulkoinen" tilaus ("lomake N:o TT 05) kolmena kappaleena H, SE ja K. K jää itselle ja H ja SE lähetetään tavarän toimittajalle, jonka tulee aikanaan palauttaa niistä SE-kappale laskunsa mukana ItäKar. SE:lle.

II. TAVARATOIMITUKSET.

1. Vastaanottoilmoitus.

Tavarän toimittajan tulee lähettää tavarän mukana tai postitse vastaanottajalle kuormakirja vähintään kahtena kappaleena. Kun lähetys on perillä, tarkastettu ja verrattu kuormakirjaan, kirjoitetaan siitä vastaanottoilmoitus lomakkeelle N:o TT 6 kolmena kappaleena SE, P ja K. Kutakin kuormakirjaa kohti kirjoitetaan oma vastaanottoilmoituksensa. Vastaanottoilmoitus on kirjoitettava siinäkin tapauksessa, ettei kuormakirjaa olisi saapunutkaan tavarän mukana, jolloin on otettava huomioon, ettei eri lähetyksiä ja eri elinkeinohaaroille kuuluvia osia sisällytetä samaan vastaanottoilmoitukseen. Vastaanottoilmoituskappaleet SE ja P sekä saaduista kuormakirjoista toinen kappale lähetetään Piiriesikunnan kautta ItäKar. SE:lle. Toinen kuormakirjakappale jää vastaanottajalle. Piiriesikunta lähettää kuormakirjan ja vastaanottoilmoituksen SE-kappaleen ItäKar. SE:lle. P-kappale jää piiriin.

2. Hankkijain laskut.

Laskussa tulee olla päiväys, kuka on maksava ja kenelle, tavarän lähetysaika ja kuljetustapa sekä tavarän nimitys, laatu, paljous, yksikkö- ja kokonaishinta. Eri tilausten perusteella toimitetuista tavaroista on kirjoitettava eri laskut, eikä Itä-Karjalan Sotilashallinnon liiketaloudelliseen tilinpitoon kuuluviin laskuihin saa myöskään yhdistää eri laskentapaikoille kuuluvia tavaroita, vaikkakin tavarat olisivat saapuneet samassa lähetyksessä. Jos tavarat on ostettu Kanta-Suomen alueelta, on valvottava, että liikevaihtoveron alaisista tavaroista ei veloiteta liikevaihtoveroa. Laskuihin on aina selvästi tehtävä merkintä siitä, että liikevaihtoveroa ei ole peritty (esim. lvv. vapaa). Myyjän tulee aina liittää laskuunsa ItäKar. SE:ltä saamansa tilauskappale SE. Laskun tulee olla kirjoitettu koneella, musteella tai kopiokynällä. Lyijykynällä kirjoitettua laskua ei hyväksytä.

3. Laskujen tarkastus, kirjaus ja suoritus.

Laskut numeroidaan saapumisjärjestyksessä ja lähetetään sen jälkeen asianomaisille toimistoille asiallista ja numerollista tarkastusta varten sekä merkittäväksi ostokirjaan. Tämän jälkeen laskut tarkastusmerkinnöillä varustettuina palautetaan tilitoimistoon kirjattaviksi. Kirjauksen jälkeen ne järjestetään numerojärjestykseen säilytystä varten.

Maksut suoritetaan joko kiinteästi määrättyinä maksupäivinä tai laskujen varsinaisina eräpäivinä riippuen siitä miten on sovittu. Laskuihin ei yleensä oteta kuittausta, vaan maksuista vaaditaan erillinen kuitti.

Paikallisissa ostoissa, sikäli kuin niiden tekemiseen on erikseen annettu oikeus, jää tilauslomakkeiden käyttö pois, eikä kuormakirjaakaan tarvitse ehdottomasti vaatia. Lasku on tällöinkin saatava kahtena kappaleena ja maksu on suoritettava erillistä kuittia vastaan.

III. TAVARANMYynti.

1. Kuormakirjat.

Varastonhoitaja luovuttaa varastosta tavaraa saatuaan asianmukaisen luovutusmääräyksen. Tavaraa varastosta lähetettäessä on kirjoitettava kuormakirja (lomake n:o TT 7), joka varastonhoitajan on nimikirjoituksellaan vahvistettava. Milloin kyseessä on vain tavarantoimitus laskentapaikasta toiseen, käytetään kuormakirjaa myös siirtotositteena. Kuormakirja kirjoitetaan aina kolmena kappaleena SE, O ja K. K jää varastolle, O annetaan tavarantoimittajalle ja SE vastaanottajan kuittaamana lähetetään lähinnä ylemmän yksikön välityksellä ItäKar. SE:lle laskutusta ja maksun perimistä varten. Samaan kuormakirjaan ei saa merkitä eri tilauksiin kuuluvia tavaroita.

2. Laskutus.

Laskutus tapahtuu ItäKar. SE:ssä kuormakirjojen perusteella. Lasku kirjoitetaan laskutuslomakkeelle TT 8 kolmena kappaleena, joista O lähetetään ostajalle ja TL ja SE jäävät ItäKar. SE:lle.

3. Laskujen kirjaus ja niiden periminen.

Reskontrakirjaukset tehdään tarkastusmerkinnöillä varustetuista myyntilaskukappaleista TT, minkä jälkeen niistä muodostetaan myyntikirja. SE-kappaleet arkistoidaan aakkosjärjestyksessä.

Laskut on perittävä joko määrättyinä maksupäivinä tai viimeistään kunkin laskun eräpäivänä, riippuen siitä, miten on sovittu. Laskuja ei yleensä kuitata, vaan annetaan maksusta erillinen tulotositelomakkeelle n:o 2 kirjoitettu kuitti, mikäli asiakas ei vaadi kuittausta laskuun. Siinä tapauksessa, että kuittaus tehdään laskuun, on siitä tehtävä tulotositteeseen merkintä.

4. Pienehköt paikallismyyntit.

Pienissä paikallisissa myynneissä ei käytetä kuormakirjoja. Tällöinkin kirjoitetaan lasku (esim. n. s. lupakirja) kolmena kappaleena O, TT ja SE, joista O luovutetaan ostajalle. Laskun periminen tapahtuu edellä selostetussa järjestyksessä käyttäen tulotositelomaketta n:o 2. Laskujen jäljennökset TT ja SE lähetetään tarkastusmerkinnöillä varustettuina tulotositteiden mukana pääkassaan.

C. Palkkojen maksut.

Palkkojen maksussa käytetään ItäKar. SE:n lomaketta n:o TT 9, mikäli asianomaisten alaa varten ei ole vahvistettu erityistä lomaketta. Maksettavat määrät kirjoitetaan muste- tai kopiokynällä (ei lyjykynällä) ItäKar. SE:n palkkalistoille. Ennen tilinmaksua on palkkalista päätettävä ja laskettava yhteen. Palkkalistan allekirjoittaa se henkilö, joka on suorittanut tilinmaksun, ja todistaa sen kaksi tilaisuudessa läsnäollutta, mieluummin ItäKar. SE:n palveluksessa olevaa henkilöä.

Aina on pyrittävä siihen, että työntekijä itse kuittaa tilinsä. Ellei tämä ole mahdollista, voidaan palkka nostaa myös valtakirjalla, jolloin valtuutettu kuittaa omalla nimellään lisäten nimensä eteen lyhennyksen vk. (=valtakirjalla). Valtakirjat on liitettävä palkkalistaan.

Jos työntekijä lähtee pois ennen palkanmaksutilaisuutta, maksetaan hänelle palkka kuittia vastaan, jossa tulee olla kaikki vastaavalla palkkalistallakin esiintyvät palkanmaksua koskevat tiedot. Myös tällaiset kuittia vastaan maksetut palkkaerät viedään aikanaan palkkalistalle, jonka kuittaus-sarekkeeseen tällöin merkitään viittaus kuittiin ja sen numeroon. Kuitit on liitettävä palkkalistaan. Kuhunkin palkkalistaan liittyvät puheenaolevat kuitit numeroidaan juoksevaan järjestykseen alkaen aina n:osta 1.

D. Puolustuslaitoksen menot tai tulot.

Jos meno- tai tuloerä kuuluu puolustuslaitoksen varsinaisiin menoihin tai tuloihin ja tulee kirjattavaksi ItäKar. SE:n hallinnolliseen kirjanpitoon, on noudatettava Kassapalveluksesta sotatilan aikana annettuja ohjeita sekä myöhemmin annettavia määräyksiä.

Liite § 7 Itä-Karjalan sot.hallinnon Käsikylehteen N:o 3/41.

Metsätyönjohtajien palkanmaksuohjeet.

Kassakirja.

Jokaisen työnjohtajan, jonka haltuun on uskottu Sotilashallinnon rahavaroja, on pidettävä kassakirjaa. Näitä kirjoja tullaan lähiaikoina jakamaan, ja selviää niiden käyttö kirjaan liitetyistä ohjeista. Kaikki merkinnät kassakirjaan samoin kuin jäljempänä mainittuun henkilökirjaan on tehtävä kopio- tai mustekynällä.

Henkilökirja.

Työnjohtajien on alaisistaan työntekijöistä pidettävä henkilökirjaa, jossa kullekin työntekijälle on avattava oma aukeamansa. Aukeaman yläosaan merkitään 1) työmaan nimi, 2) työntekijän nimi, 3) hänen kotipaikkakuntansa, 4) syntymäaikansa ja -paikkansa, 5) työhöntulopäivänsä ja 6) työsuhteen loputtua hänen eroamispäivänsä.

Aukeaman vasemmalle puolelle merkitään m.m. työntekijälle maksetut ennakot, joista kuittaus otetaan heti kuittaussarekkeeseen ennakkomäärän kohdalle. Näin ollen ei näistä tarvita erillistä kuittia. Jokainen maksettu ennakkomäärä viedään kassakirjaan sarekkeeseen n:o 8 ja sarekkeeseen n:o 6 merkitään tositteen numeron asemasta kirjan vastaavan aukeaman numero. Henkilökirjan muu käyttö selviää oheisesta esimerkistä.

Palkanmaksun suorittavat toistaiseksi piirimetsänhoitajien tähän valtuuttamat työnjohtajat, kunnes toinen järjestelmä otetaan käytäntöön.

Palkat maksetaan toistaiseksi, mikäli olosuhteet sen suinkin sallivat, **kahden viikon väliajoin**. Maksettavat palkkamäärät kirjoitetaan muste- tai kopiokynällä (ei lyijykynällä) ItäKar. SE:n palkkalistoille. Ennen tilinmaksua on palkkalista päätettävä ja laskettava yhteen. Palkkalistan allekirjoittaa se henkilö, joka on suorittanut tilinmaksun, ja todistaa sen kaksi tilaisuudessa läsnäollutta, mieluummin ItäKar. SE:n palveluksessa olevaa henkilöä.

Aina on pyrittävä siihen, että työntekijä itse kuittaa tilinsä. Ellei tämä ole mahdollista, voidaan palkka nostaa myös valtakirjalla, jolloin valtuutettu kuittaa **omalla nimellään lisäten** nimensä eteen lyhennyksen vk. (=valtakirjalla). Valtakirjat on liitettävä palkkalistaan.

Jos työntekijä lähtee pois ennen palkanmaksutilaisuutta, maksetaan hänelle palkka kuittia vastaan, jossa tulee olla kaikki vastaavalla palkkalistallakin esiintyvät palkanmaksua koskevat tiedot. Myös tällaiset kuittia vastaan maksetut palkkaerät viedään aikanaan palkkauslistalle, jonka kuittaussarekkeeseen tällöin merkitään viittaus kuittiin ja sen numeroon. Kuitit on liitettävä palkkauslistaan. Kuhunkin palkkauslistaan liittyvät puheenaolevat kuitit numeroidaan juoksevaan järjestykseen alkaen aina n:osta 1.

On tarkoin huomattava, että samaan palkkalistaan ei saa ottaa eriluontoisista töistä maksettavia palkkoja, vaan on kustakin työajasta kirjoitettava oma palkkalistansa, siis esim. tekopalkkoista kirjoitetaan oma palkkalista, samoin ajopalkkoista vyörytyksistä, uitoista, niputuksista, hinauksesta jne. Lisäksi on huomattava, että kahden tai useamman työmaan palkat kirjoitetaan eri listalle. Voi siis esiintyä tapauksia, jolloin sama työntekijä joutuu kuittaamaan palkkansa useammalta listalta.

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 4.

1 §.

Valist. os.

Tietojen antaminen sanomalehdille.

Sattuneesta syystä huomautetaan, että Itä-Karjalan sotilashallintoon kuuluvat henkilöt eivät saa antaa sanoma- ja aikakauslehdille Itä-Karjalan olojen ja hallinnon järjestelyä koskevia tietoja, haastatteluja ja kirjoituksia muulla tavoin kuin ItäKar.SE:n valistusosaston välityksellä.

2 §.

Hallinn. os.

Ampuma-aseiden kantoluvat.

Ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden hankkimis- ja hallussapitolupien antamisesta määrätään seuraavaa:

1. Luvan ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden hankkimiseen ja hallussapitoon voi asianomaisen armeijakunnan (vastaavan) suostumuksella antaa aluepäällikkö 15 vuotta täyttäneelle luotettavaksi ja huolelliseksi tunnetulle henkilölle, joka voi esittää ampuma-aseen hallussapitoon hyväksyttävän syyn. Tällaisena syynä on pidettävä m.m. kaupanhoitajien, autonkuljettajien sekä posti- ja rautatiehenkilökunnan y.m.s. itsepuolustusta sekä kansanhuollon kannalta tarpeellista metsästystä. Henkilölle, joka ei ole täyttänyt 18 vuotta, voidaan lupa antaa vain holhoojan tai huoltajan suostumuksella.
2. Paikalliseen väestöön kuuluvalle voidaan myöntää lupa ainoastaan metsästysaseiden ja niihin kuuluvien ampumatarvikkeiden hankkimiseen ja hallussapitoon.
3. Aluepäällikkö voi harkintansa mukaan peruuttaa luvan. Ellei omistaja voi luovuttaa asetta ja ampumatarvikkeita sellaiselle henkilölle, jolle voidaan myöntää hallussapitolupa, on aluepäällikön otettava aseet ja tarvikkeet huostaansa ja toistaiseksi talletettava ne omistajan lukuun.
4. Jos se, joka on saanut luvan ampuma-aseen ja -tarvikkeiden hallussapitoon, muuttaa toiselle paikkakunnalle, on hän velvollinen viipymättä esittämään lupatodistuksensa paikkakunnan aluepäällikölle. Jos hänelle tällöin voidaan myöntää hallussapitolupa tällä paikkakunnalla, on hänelle kirjoitettava uusi lupatodistus. Päinvastaisessa tapauksessa on meneteltävä 3. kohdassa mainitulla tavalla. Kummassakin tapauksessa on aluepäällikkö velvollinen ilmoittamaan tästä kirjeellisesti sen alueen aluepäällikölle, josta henkilö on muuttanut, ja on viimeksimainitun aluepäällikön tehtävä tästä merkintä asianomaiseen luetteloon.
5. Lupa ampuma-aseen ja -tarvikkeiden hankkimiseen on voimassa ainoastaan Itä-Karjalan sotilashallintoalueella, ja voidaan se harkinnan mukaan rajoittaa myös määrättyltä henkilöltä tai määrätystä myyntipaikasta tapahtuvaa ostoa varten.

Taloudell. os.

Tapaturmakorvaukset.

Itä-Karjalan sotilashallintoalueella on tapaturmahuolto seuraava:

I. Valtion tapaturmatoimiston huollettavat tapaturmat.

Valtion tapaturmatoimistolta saavat Suomen tapaturmalainsäädännön mukaisen korvauksen Itä-Karjalan Sotilashallinnon palveluksessa tai työssä vahingoittuneet viran- ja toimenhaltijat sekä työntekijät, mikäli he kuuluvat seuraaviin henkilöryhmiin:

- 1) Suomen kansalaiset sekä
- 2) Suomesta työsopimuksen nojalla työhön otetut vieraan valtion kansalaiset sekä kansalaisuutta vailla olevat henkilöt:
 - a) jos he vahingoittuessaan ovat asuneet Suomessa vähintään yhden vuoden yhtäjaksoisesti,
 - b) jos he ovat aikaisemmin olleet Suomen kansalaisia tai
 - c) jos he nauttivat Suomessa turvapaikkaoikeutta.

II. Itä-Karjalan Sotilashallinnon huollettavat tapaturmat.

Muut kuin yllälueteltuihin ryhmiin kuuluvat, Itä-Karjalan sotilashallinnon töissä vahingoittuneet, jotka eivät ole keskitysleireissä, saavat tapaturmahuollon suoraan Itä-Karjalan Sotilashallinnolta.

III. Yksityisyrittäjien huollettavat tapaturmat.

Itä-Karjalassa toimiluvan perusteella toimivat yksityiset yrittäjät velvoitetaan, toimilupaannettavalla määräyksellä, ottamaan kaikkia työntekijöitään varten Suomen tapaturmalainsäädännön mukaisen tapaturmavakuutuksen.

IV. Itä-Karjalan Sotilashallinnon antama tapaturmahuolto.

Sotilashallinnon korvattavissa tapaturmissa annetaan:

- a) vahingoittuneelle työntekijään tapaturmavakuutuslain mukainen sairaanhoito, ja
- b) tarpeen vaatiessa niin vahingoittuneelle kuin myös hänen perheelleen avustusta.

V. Itä-Karjalan Sotilashallinnon työssä vahingoittuneiden henkilöiden tapaturmakorvausasioiden käytännöllinen hoito.

Valtion tapaturmatoimiston ja Itä-Karjalan Sotilashallinnon korvattavien tapaturmien käytännöllistä hoitoa varten on ItäKar. SE:ssä **tapaturmakeskusasiamies**. Tapaturmakeskusasiamiehen tehtävänä on hoitaa Itä-Karjalan sotilashallintoalueella tapaturma-asiamiesverkosto sekä muut ItäKar. SE:lle tapaturma-asioissa kuuluvat tehtävät.

Asiamiesverkoston muodostavat piiriasiamiehet ja paikallisasiamiehet. Piiriesikuntaan määrää ItäKar. SE:n komentaja piiriasiamiehen, jonka tehtävänä taas on määrätä kuhunkin, piirin alueella toimivaan, itsenäiseen työryhmään paikallisasiamies. Asiamieheksi ei määrätä nimitettyä henkilöä, vaan yhdistetään asiamiehen tehtävät työryhmän kassanhoitajan toimeen. Toimen siirtyessä henkilöltä toiselle siirtyy myös asiamiestehtävä. Piiriasiamiesten on opastettava ja jatkuvasti valvottava paikallisasiamiehiä. Erillisiin työntekijöihin nähden, jotka eivät kuulu mihinkään työryhmään, piiriasiamies tai hänen määräämänsä hoitaa paikallisasiamiehen tehtävät.

Tapaturmakeskusasiamiehelle on heti ilmoitettava piiriasiamiehen ja paikallisasiamiehen määräämisestä, samalla ilmoittaen minkä viran hoitaja on määrätty asiamieheksi, asiamiehen toimialue ja virkaosoite. Samoin on tapaturmakeskusasiamiehelle aina ilmoitettava asiamiestoimen päättymisestä tai sen yhdistämisestä toiseen toimeen. Saatuaan ilmoituksen asiamiehen määräämisestä toimittaa tapaturmakeskusasiamies tälle tarpeelliset toimintaohjeet, kaavakkeet y.m.

Paikallisasiamies on, mikäli erikoismääräykset eivät sitä estä, suoranaudessa kirjeenvaihtoyhteisyydessä tapaturmakeskusasiamieheen.

Määräykset tapaturmahuollosta joutuvat heti noudatettaviksi.

ItäKar. SE:n tapaturmakeskusasiamiehenä on:

Luutnantti Bruno Sarkko.

Osoite: Valtion tapaturmatoimisto, Helsinki, Mikonkatu 15, puhelin (vaihde) 61 841.

4 §.

Hallinn. os.

Kalastaminen räjähdysaineita käyttämällä.

Viime aikoina on todettu, että sotilashenkilöt kalastavat vallatuilla alueilla räjähdysaineita käyttämällä. Kun tämä kalastustapa lyhyessä ajassa hävittää vesistöistä koko kalakannan, on sen harjoittaminen saatava viipymättä loppumaan. Tämän johdosta on asianomaisten viranomaisten ryhdyttävä kaikkiin toimenpiteisiin sen pikaiseksi lopettamiseksi.

(Aihe: PM:n käsky huollosta N:o 19/41 kohta 1. a.)

5 §.

Kom. os.

Asiakirjain luovuttaminen Sota-arkistolle.

Sodan aikana syntyneet asiakirjat, joita asianomaiset eivät enää itse tarvitse ja joiden säilyttäminen ja mukana kuljettaminen tuottaa vaikeuksia, on luovutettava Sota-arkistoon. Tällöin on soveltuvien kohdin noudatettava Puolustusvoimain kirjeenvaihto-oppaan (PKO) sivuilla 22—25 annettuja ohjeita. Erityisesti huomautetaan seuraavista seikoista:

1. Asiakirjat lähetetään kestäviin paketteihin tai laatikkoihin huolellisesti pakattuina osoitteella Sota-arkisto, Helsinki, Liisankatu 1. Laatikot on varustettava merkinnällä "Varottava kosteudelta".
2. Samaan pakettiin ei saa panna useamman eri yksikön tai toimiston asiakirjoja.
3. Kaikissa asiakirjasiteissä, -vihoissa ja -nipuissa täytyy olla selvät merkinnät siitä, minkä yksikön käytössä k.o. asiakirjat ovat olleet ja kenen arkistoon ne siis kuuluvat. Asiakirjaniput on lisäksi varustettava kirjejärjestinluettelolla ja välilehdillä, joissa on kirjejärjestinnumerot.
4. Asiakirjain lähettämisestä on eri kirjelmällä ilmoitettava Sota-arkistolle, jotta voidaan tarkistaa lähetettyjen asiakirjojen perille saapuminen.
5. Arkistojen tuhoutumisesta on viipymättä lähetettävä selonteko Sota-arkistolle.

(Aihe: PM:n käskylehti N:o 18/9. 10. 41 § 1.)

Itä-Karjalan Sotilashallintokomentaja

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Esikuntapäällikkö

Everstiluutnantti **G. Snellman.**

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 5.

1 §.

K o m. o s.

Komennus- ja lomatodistukset.

Puolustusvoimien komennus- ja lomatodistuksina kielletään käyttämästä muita kuin Päämajan intendenttiosaston kautta saatuja kaavakkeita:

Komennustodistus Pl. M:n kaava: Kom. 153.

Lomatodistus Pl. M:n kaava: Kom. 164 a.

Iltalomatodistus Pl. M:n kaava: Kom. 165.

Kaavakkeita tilaavat yhtymät (vastaavat) Päämajan intendenttiosaston kalustotoimistolta.

Komennus- ja lomatodistukset on aina leimattava. Leimana saadaan käyttää ainoastaan vahvistettua pyöreää leimaa, joka on varustettu valtakunnan vaakunalla. Leiman yläosassa sana: »Puolustusvoimat» ja alaosassa peitenumero. Kaikkien vanhojen leimojen käyttö kielletään. Vain sellaiset esikunnat ja laitokset, jotka saavat postiosoitteenaan käyttää selväkielistä nimeään (esim. sotilasläänit, suojeluskuntapiirit), saavat käyttää nimellään varustettua leimaa.

Näiden todistusten täyttäminen on suoritettava sarekkeiden edellyttämällä tavalla koneella tai musteella. Peitenumeroa käyttävien yksikköjen nimeä ei saa esiintyä missään kohdassa todistusta, vaan on tämä merkittävä vain peitelukuna.

Tavattaessa 10. 11. 41 jälkeen annetuilla, muilla kuin ylläolevien määräysten mukaisilla komennus- tai lomatodistuksilla varustettuja puolustusvoimiin kuuluvia henkilöitä, saadaan heidät pidättää. (Aihe: PM:n käskylehti N:o 19/23. 10. 41 § 1).

2 §.

K o m. o s.

Ilmoitukset lomalla sairastuneista.

On sattunut tapauksia, että sairauden takia lomalta myöhästyneitä on julistettu sotilaskarkureiksi sen vuoksi, että se sotilasviranomainen, jolle a.o. on sairastumisestaan ilmoittanut, ei ole heti tästä joukko-osastolle antanut tietoa. Tämän johdosta käsketään sairastumisilmoitukset kiireellisesti välittämään joukko-osastolle. (Aihe: PM:n käskylehti N:o 19/23. 10. § 2).

3 §.

K o m. o s.

Porojen metsästys.

Sotatoimialueella on todettu joukkojen ja yksityisten henkilöiden harjoittaneen kesyjen porojen metsästystä. Päälystää käsketään valvomaan, ettei tällaista pääse tapahtumaan. Poro on suojattu kuten yksityinen omaisuus. (Aihe: PM:n käskylehti N:o 19/23. 10. 41 § 4).

4 §.

K o m. o s.

ItäKar. SE:en uusi osoite.

ItäKar. SE:en postiosoite on: Joensuu, ItäKar. SE ja puhelinkeskuksen nimi on Sampo. Opastustoimisto on Joensuussa talossa Kirkko- ja Niskakatujen kulmassa.

Postiasiaintoimisto.

Postikonttorien ja -toimistojen paikat.

Itä-Karjalan Sotilashallintoalueelle on toistaiseksi perustettu seuraavat yleiset postitoimipaikat:

Aunus	postikonttori
Äänislinna	»
Repola	postitoimisto
Teru (Prääsä)	»
Vieljärvi	»
Vitele	»

Huolto-os.

Eläinlääkintähuolto.

1. Sotasaaliina saatujen eläinten kerääminen, tarkastus, luettelointi ja merkitseminen.

Kaikki miehitetyillä alueilla tavatut kotieläimet on tutkittava tarttuvien tautien varalta ja menettellään niihin nähden kuten PM:n käskyissä huollosta N:o 11/41 kohdassa 5 b ja N:o 15/41 kohdassa 5 a lähemmin määrätään. Näinollen joukkojen huostaansa ottamat hevoset ja palveluskoiriksi kelpaavat koirat kootaan el.lääk. muodostelmiin, missä ne luetteloidaan, tutkitaan ja merkitään. Niitä hevosia varten, jotka puolustusvoimat luovuttavat sotilashallintopiirien käyttöön, on alueiden maatalousupseerien toimesta järjestettävä vastaanottopaikkoja. Muut joukkojen tai el.lääk. muodostelmien huostaan joutuneet kotieläimet luovutetaan samalla tavalla alueiden maatalousupseerien järjestämiin vastaanottopaikkoihin sen jälkeen, kun asianomainen joukko-osaston eläinlääkäri on ne tarkastanut ja todennut ne vapaiksi tarttuvista taudeista.

Sotasaaliinkokoamiskeskusten ja sotilashallintoviranomaisten haltuun joutuneet, vielä tarkastamattomat hevoset ja muut kotieläimet kootaan alueiden maatalousupseerien määräämiin tarkastuspaikkoihin luetteloida ja eläinlääkinnällisen tarkastuksen toimittamista varten.

Valtion tilojen, yhteistilojen ja yksityisten omistamat kotieläimet luetteloidaan, merkitään ja tutkitaan eläinlääkinnällisesti kussakin talossa erikseen ja jätetään toistaiseksi niiden hoidettavaksi maatalousupseerien valvonnan alaisina.

Eläinlääkinnällisen tarkastuksen toimittamista varten on maatalousupseerin käännyttävä lähimmän sotatoimiyhtymän tai sotilashallintopiirin eläinlääkäriin puoleen. Eläinten lukumäärästä (eläinlajeittain ja mainitsemalla myös paikkakunta, missä eläimet ovat) on viipymättä ilmoitettava el.lääk.toimistolle.

Vastaanotto- ja tarkastuspaikoiksi on valittava sellaisia paikkoja, joissa mikäli mahdollista on kylin suuria eläinsuojia ja muita eläinten majoitukseen sopivia rakennuksia sekä missä rehujen saanti ja juottomahdollisuudet ovat hyvät.

PM:n eläinlääkintätoimisto on oikeutettu niin hyvin sotasaaliinkokoamiskeskusten ja sotilashallintoviranomaisten haltuun joutuneista kuin myös valtion ja yhteistilojen (toistaiseksi ei yksityisten) omistamista hevosista ottamaan kenttäkelpoisia hevosia sotatoimiyhtymien käyttöön kuittia vastaan (käytettävä hevoslähetekaavakkeita), huomioonottaen kuitenkin, että tiloja ei missään tapauksessa rasiteta niin paljon, että ne käyvät toimintakyvyttömiksi. Nämä hevoset on ennen luovutusta arvioitava.

Kotialueen eläimiä, jos niitä on tuotu miehitetyille alueelle, ei saa päästää kosketukseen sotasaaliseläinten kanssa, ennenkuin viimeksimainitut on todettu tarttuvista taudeista vapaiksi.

Eri eläinlajeihin nähden otettakoon lisäksi huomioon seuraavaa:

A. Hevoset.

Vielä tutkimattomien hevosten lukumäärä on viipymättä ilmoitettava eläinlääkintätoimistolle, jotta tämä ajoissa voisi antaa numerosarjan hevosten numerointia varten. Näitä hevosia varten tul-
laan käyttämään hevosryhmän merkinä: IK (Itä-Karjala). Hevosnumerot alkavat tässä ryhmässä 1:stä (001, 002, 003 j.n.e.)

Tutkimuksessa tautivapaiksi todetut hevoset merkitään tutkimuksen suorittaneen eläinlääkäriin toimesta polttamalla 6 cm. korkea V-kirjain (vallattu alue) vasempaan reiteen hevosnumeron alapuolelle. Alueen maatalousupseeri huolehtii siitä, että näiden hevosten numerointi, luettelointi ja korttien säilyttäminen toimitetaan samalla tavalla kuin puolustusvoimista saaduista hevosista on erikseen määrätty. Tarpeen vaatiessa pyydetään eläinlääkäriin apua. Hevoskorttiin on sarakkeeseen »Omistaja» merkittävä kohtaan N:o ja nimi: joko yksityisen omistajan nimi tai, kun on yhteistilan, valtiontilan tai tuntematon hevonen kysymyksessä, valtio ja sulkumerkin sisään yhteistilan tai valtiontilan N:o tai nimi, kohtaan kunta: alue. Hevosluetteloon on sarakkeisiin »Komennus» ja »Muualta komennettu» merkittävä valtiontilan, yhteistilan tai yksityisen omistajan nimi. Kun näiden hevosten tutkimus ja numerointi on loppuun suoritettu, on hevosten numerot viipymättä ilmoitettava eläinlääkintätoimistolle. Määräaikaismoituksia ei näistä hevosista toistaiseksi lähetetä, kuten puolustusvoimista luovutetuista hevosista on määrätty.

Hevosten ruokintaan ja hoitoon on kiinnitettävä erikoista huomiota. Tallit on kunnostettava ja hevosia on tehokkaasti vartioitava.

Puolustusvoimista saatujen hevosten kirjanpidon, merkitsemisen ja määräaikaismoitusten suhteen viitataan Itä-Karjalan Sotilashallintoesikunnan kirjelmään N:o 1/El.lääk./1265/sal. 2. 10. 1941.

Sotilashallintopiirin eläinlääkärin tai siihen määrätyn eläinlääkärin on jatkuvasti tarkkaillava hevosten terveydentilaa.

Kadonneista hevosista on viipymättä ilmoitettava alueen maatalousupseerille, jonka on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin hevosten löytämiseksi. Maatalousupseerin on viipymättä ilmoitettava ItäKar.SE:n El.lääk.toimistolle kadonneen hevosen numero, päivämäärä, milloin hevonen katosi, ja paikka, mistä se katosi. Samalla tavalla on ilmoitettava kiinniotetuista karanneista hevosista.

B. Nautaeläimet.

Nautaeläimet tutkitaan myöhemmin tarkastuspaikoissa tai yksityisillä tiloilla tarttuvien tautien varalta. Nämä eläimet tutkitaan mikäli mahdollista myös tuberkuliinilla tuberkuloosin varalta ja verinäyttein luomistaudin varalta. Luetteloinnista huolehtii alueen maatalousupseeri. Sotilashallintopiirin eläinlääkärin tai siihen määrätyn muun eläinlääkärin on aika ajoittain tarkastettava uudelleen nautaeläinten terveydentila.

C. Siat, lampaat ja vuohet.

Myöskin nämä eläimet on eläinlääkärin toimesta tutkittava tarttuvien tautien varalta. Luetteloinnista huolehtii alueen maatalousupseeri.

D. Siipikarja.

Siipikarja tutkitaan eläinlääkärin toimesta tarttuvien tautien varalta ja luetteloidaan alueen maatalousupseerin toimesta. Epäiltäessä tarttuvia tauteja on lihat, sairailta vaikuttavat eläimet tapettava ja, samoin kuin kuolleet eläimet, toimitettava joko sotilashallintopiirin eläinlääkärille tai lähimmälle sotatoimiyhtymän eläinlääkärille, eläinlääkintälaboratorioon edelleen lähetettäväksi.

E. Koirat ja kissat.

Lukuunottamatta palveluskoiriksi kelpaavia sotakoiria, jotka armeija ottaa haltuunsa, on irrallaan juoksentelevat koirat sekä irralliset ulkona tavattavat kissat tapettava.

Jos koira tai kissa on purrut henkilöä, on hänet viipymättä saatettava lääkärin hoitoon. Koira tai kissa, joka on pureman aiheuttanut, on koetettava mikäli mahdollista saada teljetyksi suojaan ja tapauksesta on tehtävä ilmoitus piirin eläinlääkärille tai lähimmälle sotatoimiyhtymän eläinlääkärille. Ellei koiraa tai kissaa saada kiinni elävänä, on se tapettava ja pää toimitettava tutkittavaksi Valtion Eläinlääkintälaboratorioon, Helsinki. Lähetyksestä huolehtii asianomainen eläinlääkäri. Tappaminen on toimitettava ampumalla sydämeen.

2. Ilmoittautumisvelvollisuus tarttuvia tauteja epäiltäessä.

Jos kotieläin on sairastunut tai on syytä epäillä sen sairastuneen vaarallisuonteiseen tarttuvaan eläintautiin, s.o. sellaiseen, joka mainitaan eläintautien ehkäisemiseksi annetussa lainsäädännössä, on omistajan tai henkilön, jonka hoidossa eläin on, taikka joka muutoin on asiasta tietoinen, viipymättä ilmoitettava asiasta alueen maatalousupseerille, joka tiedottaa asiasta edelleen sotilashallintopiirin eläinlääkärille tai lähimmän sotatoimiyhtymän eläinlääkärille. Tarttuvaan tautiin sairastunut tai sairastuneeksi epäilty eläin on eristettävä.

3. Kotieläinten siirrot.

Lukuunottamatta tautivapaita sotasaalishevosia ja palveluskoiriksi kelpaavia sotakoiria, joiden siirrosta huolehtii armeija, on kotieläinten siirto miehitettyltä alueelta valtakunnan rajan yli kotialueelle, ilman sitä ennen hankittua maatalousministeriön antamaa tuontilupaa ehdottomasti kielletty.

4. Eläinsuojien puhdistus ja desinfiointi.

Kotialueelta mahdollisesti tuotavien kotieläinten sijoittaminen eläinsuojiin ennen niissä toimitettua perusteellista puhdistusta ja asianmukaista desinfiointia on kielletty. Puhdistus ja desinfiointi suoritetaan tällöin soveltuvin kohdin desinfioimisohjeiden 2 päivästä lokakuuta 1941 mukaisesti.

Kun tarttuvia eläintauteja on todettu, suoritetaan eläinsuojien y.m. puhdistus ja desinfiointi eläinlääkintätoimiston tai asianomaisen eläinlääkärin antamien erikoisohjeiden mukaisesti.

Asuinrakennuksia puhdistettaessa on välttämättömät puhdistustyöt uloitettava myös eläinsuojiin, koska nämä tavallisesti sijaitsevat samassa rakennuksessa kuin ihmisten asunnot. Nämä työt toimitetaan niiden ryhmien toimesta, jotka huolehtivat ihmisten asuntojen puhdistuksesta ja desinfioinnista.

5. Teurastukset.

Tiheästi asutuilla paikkakunnilla on varattava sopivia rakennuksia teurastusta ja lihojen säilytystä varten. Suojat on ennen käyttöä perusteellisesti puhdistettava, desinfioitava sekä pidettävä jatkuvasti siisteinä. Teurastuspaikka on järjestettävä siten, että ruhot, ennenkuin ne toimitetaan edelleen, ehtivät yön riippua erillään toisistaan sekä jäähtyä. Säilytyspaikan tulee olla kuiva ja viileä ja ilmanvaihdon hyvä.

Teurastuspaikan esimieheksi on määrättävä, mikäli mahdollista, ammattialaa tunteva henkilö, joka vastaa järjestyksestä. Koska ei ole toistaiseksi mahdollista järjestää säännöllisiä lihantarkastuksia, on esimiehen kaikista sairaalloisista muutoksista teuraseläimissä ja ruhoissa (elimineen) ilmoitettava sotilashallintopiirin eläinlääkärille tai lähimmän sotatoimiyhtymän eläinlääkärille, joka tarpeen vaatiessa saapuu paikalle tutkimaan tapausta.

Liha on kuljetettaessa suojattava puhtaalla peitteellä, pergamiini- tai muulla paperilla.

Itä-Karjalan Sotilashallintokomentaja

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Esikuntapäällikkö

Everstiluutnantti **Eino Kuusela.**

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 6.

1 §.

Tal. os.

Itä-Karjalassa löytyvän siviili-irtaimiston talteenotto ja käyttö.

Itä-Karjalassa valloitetulla ja vast'edes valloittettavalla alueella olevan siviili-irtaimiston tarkoituksenmukaisimman talteenoton ja käytön järjestämiseksi on määrätty, että alueella olevien julkisten rakennusten, virastojen ja valtion laitosten kaluston sekä haltijattoman irtaimiston ottaa hallintaansa Itä-Karjalan sotilashallinto. Tarvitessaan mainittua omaisuutta, esikuntiansa ja laitostensa tarpeisiin vallatulla alueella, sotatoimiyhtymät ovat oikeutettuja käyttämään tai saamaan sitä sotilashallintoviranomaisille annettavaa kuittattua luetteloa vastaan. Sotatoimiyhtymien käytössä nyt olevasta k.o. kalustosta on paikallisille sotilashallintoviranomaisille annettava luettelot. (Aihe: PM:n käskylehti N:o 21/12. 11. 41.)

2 §.

Hall. os.

Vakoilusta ja vihollisen auttamisesta pidätettyjen lähettäminen tutkittavaksi.

Sotatoimialueella on sattunut tapauksia, että vakoilusta tai vihollisen auttamisesta epäiltyjä ja pidätettyjä henkilöitä on toimitettu sotapoliisin kuulusteltavaksi ilman, että mukana on lähetetty välttämättömiä tietoja pidätyksestä. Näiden tietojen hankkiminen jälestäpäin on sotatoimialueella hyvin vaikeaa, usein mahdotontakin. Senvuoksi käsketään aina tällaisia pidätettyjä lähetettäessä antamaan kuljettajan mukaan ilmoitus:

1. pidätyspaikasta ja -ajasta,
2. pidättäjästä,
3. pidätyksen syystä,
4. pidätysolosuhteista ja
5. ilmiantajasta.

Pidätetyt on lähetettävä sotapoliisien haltuun mahdollisuuksien mukaan suoraan, eikä välikäsiä käyttäen. (Aihe PM:n käskylehti N:o 19/23. 10. 41.)

3 §.

Hall. os.

Henkilökortin kuoletus.

Itä-Karjalan Sotilashallinnon Aunuksen piiriesikunnan 24. 10. 1941 Vako Oy:n palveluksessa ollevalle neiti Meeri Sihvoselle antama henkilökortti N:o 2259/259/E, joka haltijan ilmoituksen mukaan on tuntemattomalla tavalla kadonnut 27. 10. 41, kuoletetaan.

4 §.

Kom. os.

Reportterit, haastattelijat, valokuvaajat yms.

Luvat sanoma- ja aikakauslehdistön, yleisradion, elokuvayhtiöiden, valokuvausliikkeiden tai muiden tiedotustoimintaan joko välillisesti tai välittömästi liittyvien alojen edustajain käynteihin puolus-

tusvoimiin kuuluvissa yksiköissä ja laitoksissa tai puolustusvoimain valvontaan alistetuissa laitoksissa antaa ainoastaan Päämaja. Kaikki tällaisia käyntejä koskevat pyynnot ja esitykset on lähetettävä Päämajan Komento-osastolle, kuten muitakin vierailuja ja käyntejä koskevat esitykset. (Aihe PM:n käskylehti N:o 20/30. 10. 41.)

5 §.

K o m. o s.

Leimojen ja kaavakkeiden väärinkäyttö.

Päällystää käsketään tiukemmin valvomaan haltuunsa ja vastuulleen uskottujen leimojen ja kaavakkeiden käyttöä. On ilmennyt useita tapauksia, jolloin sotilaskuljetustodistuksia, loma- ja komennustodistuksia jne. on väärinkäytetty senvuoksi, että leimat ja kaavakkeet ovat liian helposti saatavilla. Komennuksen tai loman päätyttyä on komennus- ja lomatodistus aina vaadittava takaisin, samoin käyttämättömät sotilaskuljetustodistukset. (Aihe PM:n käskylehti N:o 21/12. 11. 1941.)

Itä-Karjalan Sotilashallintokomentaja:

Everstiluutnantti V. A. Kotilainen.

Esikuntapäällikkö:

Everstiluutnantti Eino Kuusela.

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 7.

Hall. os.

Määräykset matkustamisesta Suomesta Itä-Karjalaan ja päinvastoin.

1 §.

Ylipäällikkö on (PM:n kirje N:o 975/Kom. 2/27/27. 10. 41 ja N:o 925/Kom. 2/27/1. 11. 41 oikeut-
tanut Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan toistaiseksi antamaan puolustusvoimiin kuulumattomille
matkustuslupia Suomesta Itä-Karjalaan ja päinvastoin Itä-Karjalan uudestijärjestelyä koskevissa asiois-
sa sillä nimenomaisella ehdolla, että matkat suoritetaan rautateitse tai huoltokuljetusten yhteydessä.

Matkustuslupien antamisesta sotatoimiyhtymien alueille on ItäKar. SE:n tarkemmin neuvoteltava
yhtymien komentajien kanssa ja noudatettava näiden tarpeellisiksi katsomia ohjeita ja rajoituksia.

Matkustuslupien antamisesta Itä-Karjalasta Suomeen on Itä-Kar. SE:n tarkemmin neuvoteltava Sisä-
asiainministeriön kanssa sopiakseen tarpeellisten rajanylityspaikkojen järjestelystä ja Suomeen saapu-
neiden valvonnasta.

Suomeen annetuista matkaluvista on ilmoitettava PM:n valvontaosastolle ja sisäasiainministeriölle.
Tämän johdosta määrään:

1. Matkustuslupia myönnetään ainoastaan valtion viranomaisen tai Itä-Kar. SE:n osaston tai toi-
miston taikka piiriesikunnan esityksestä.

2. Matkustusluvat myöntää ItäKar. SE:n hallinnollisen osaston päällikkö, ja matkustuslupatodis-
tukset allekirjoittaa hänen määräämänsä upseeri, joka myös pitää myönnettyistä matkustusluvista luet-
teloja. Ennen luvan myöntämistä on, mikäli asianomaisen luotettavuus muutoin ei ole tunnettu,
hankittava valtiollisen poliisin lausunto.

3. Kohdassa 1. mainitun viranomaisen, joka aikoo järjestää kyseessäolevanlaisen matkan, tulee
hyvissä ajoin jättää tai lähettää siitä kirjallinen esitys ItäKar. SE:n hallinnolliselle osastolle, osoitteella
Joensuu. Esityksestä tulee käydä selville matkustajan nimi, ammatti, syntymäaika sekä koti- ja asuin-
paikka ynnä henkilötodistuksen tai Itä-Karjalassa oleskelevasta oleskeluluvan päiväys ja numero sekä
mikä viranomaisen todistuksen on antanut, matkan tarkoitus, matkustusreitti, matkan määräpaikka,
matkan alkamisaika sekä kauanko matka oleskeluineen matkan määräpaikassa kestää. Mikäli on ky-
symys matkustamisesta Suomesta Itä-Karjalaan, on samalla liitettävä mukaan todistus siitä, että mat-
kustaja on rokotettu isorokkoa ja lavantautia vastaan, ja matkustettaessa Itä-Karjalasta Suomeen, lääkä-
rintodistus, josta käy selville, ettei matkustaja sairasta tarttuvaa tautia.

4. Myönnetty matkustusluvat lähetetään, asianomaisille toimittamista varten, sille viranomaiselle,
jonka esityksestä lupa on myönnetty, ja tulee tämän ilmoittaa matkustajalle, että hänen on, rangais-
tuksen ja matkan keskeyttämisen uhalla, noudatettava matkustuslupatodistukseen merkittyjä ja val-
vontaviranomaisten matkan kestäessä antamia ohjeita ja määräyksiä.

5. Myönnetyn matkustusluvan voi ItäKar. SE:n hallinnollisen osaston päällikkö peruuttaa, ja on
matkustaja tällöin velvollinen noudattamaan hänelle erikseen annettavia määräyksiä.

Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnassa marraskuun 29 päivänä 1941.

Itä-Karjalan Sotilashallintokomentaja:

Everstiluutnantti **V. A. Kotilainen.**

Esikuntapäällikkö:

Everstiluutnantti **Eino Kuusela.**

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 8.

1 §.

Tal. o s.

Tehokkaan työskentelyn järjestäminen.

On esiintynyt tapauksia, jolloin on suoritettu varsin lyhyitä työpäiviä, vaikka pitkäaikaisempaan-kin päivätyöskentelyyn olisi mahdollisuuksia. Tästä on ollut seurauksena, kun täyden työpäivän hintaa ei ole voitu maksaa, toimeentulon vaarantumista paikallisväestön keskuudessa. Sen johdosta kehoitetaan kaikkia niitä, jotka töitä väestölle järjestävät, toimimaan niin, että taloudelliset kannattavuusnäkökohdat huomioon ottaen mahdollisimman suuri osa väestöstä joutuu työskentelemään ja tekemään sen riittävän pitkän ajan päivittäin, jotta mahdollisuuksien mukaan välttyttäisiin köyhäinhoidon muodossa tapahtuvasta avustuksen jakamisesta.

2 §.

Tili o s.

Alakassojen ja ennakkojen tilittäminen.

Koska on tullut ilmi lukuisia tapauksia, että yksiköt yms. muodostelmat, jotka eivät ole itsenäisiä alitilittäjiä, siirtyessään huollon suhteen sk.piiiristä tai sotatoimiyhtymästä toiseen, eivät huollollisen alitussuhteen näin muuttuessa ole tilittäneet hallussaan olevaa alakassaa (ennakkoa) sille sk.piiirille, sotatoimiyhtymälle tai muulle alitilittäjälle, jolta sen ovat saaneet, mikä on aiheuttanut sekavuutta ja viivytystä alakassan (ennakon) antajan tilinpidossa, määrätään asiasta seuraavaa:

Kun mainitunlainen alakassalla tai ennakolla rahoitettu yksikkö tai muodostelma huollollisesti siirretään sk.piiiristä, koulutuskeskuksesta yms. alitilittäjästä sotatoimiyhtymään tai päinvastoin taikka sotatoimiyhtymästä toiseen, on alakassa (ennakko) ennen siirtymistä tilitettävä kokonaisuudessaan sille alitilittäjälle, jolta se oli saatu ja tämän jälkeen, mikäli se on tarpeellista, pyydettyä uusi alakassa (ennakko) siltä alitilittäjältä, johon yksikkö tai muodostelma on siirron johdosta tai muuten tullut alitetuksi huollon suhteen.

Mikäli jonkin alitilittäjän tilinpidossa on tällaisia huollollisesti pois siirtyneille yksiköille tai muodostelmille annettuja alakassoja tai ennakkoja tilittämättöminä, on ne viipymättä selvitettävä veloittamalla alakassan (ennakon) määrällä viraston sisäisten suoritusten tilissä sitä alitilittäjää, johon alakassan (ennakon) saanut yksikkö tai muodostelma nyt huollollisesti on alistettu, ollen viimeksimainitun alitilittäjän tämän jälkeen huolehdittava alakassan (ennakon) perimisestä ja tilittämisestä. (Aihe PM:n Käskylehti N:o 23/22. 11. 41.)

3 §.

Hall. o s.

Henkilökortin antaminen.

Käskylehti N:o 1:ssä annetut määräykset henkilökorteista ovat muuten voimassa, paitsi kohta 1, joka muuttuu seuraavaksi:

1. Henkilökortin antajat.

Henkilökortin antaa sotilashallintoesikunnan henkilöstölle ja piiripäälliköille Itä-Karjalan sotilashallintoesikunnan komento-osaston henkilötoimisto ja sen allekirjoittaa sanotun toimiston päällikkö.

Piiriesikuntien henkilöstölle, alue-esikuntien henkilöstölle, sotilashallinnon alaisille poliisijoukoille sekä opettajille, sairaanhoitajattarille, maatalous- ja metsätyönjohtajille ja muille näihin verrattaville henkilöille antaa henkilökortin piiriesikunta ja sen allekirjoittaa piiriesikunnan komentotoimiston päällikkö. Piiripäällikkö voi kuitenkin, ottaen huomioon piirin laajuuden, henkilömäärän ja kulkuyhteydet, oikeuttaa tarpeelliseksi katsomansa alue-esikunnat antamaan henkilökortteja alueen henkilöstölle, paitsi aluepäälliköille, joille kortin antaa piiriesikunta. Alue-esikunnissa allekirjoittaa kortin aluepäällikkö.

Itä-Karjalan Sotilashallintokomentaja:

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Esikuntapäällikkö:

Everstiluutnantti **Eino Kuusela.**

Itä-Karjalan sotilashallinnon

KÄSKYLEHTI

N:o 9.

1 §.

K o m . o s.

Kirjelmien numerointi v. 1942.

V. 1942 alusta aloitetaan kirjelmien numerointi ykkösestä. Uusia diarioita ei avata, vaan aloitetaan v. 1942 uudelta aukeamalta. Kirjejärjestimistä ei myöskään tarvitse poistaa v. 1941 kirjeenvaihtoa, vaan voidaan se erottaa välilehdellä. (Aihe PM:n käskylehti N:o 26/13. 12. 41.)

2 §.

K o m . o s.

Saksan raha.

Saksan rahan vaihtaminen tai muuten vastaanottaminen täällä olevilta saksalaisilta sotilashenkilöiltä on ankarasti kielletty. Saksan rahaa ei voida Suomessa käyttää eikä vaihtaa Suomen rahaksi, joten tämän käskyn rikkojat joutuvat suoranaisesti menettämään rahansa. (Aihe PM:n käskylehti N:o 26/13. 12. 41.)

3 §.

T i l i o s.

Päivärahojen maksaminen.

Tiedoitetaan, että viran- ja toimenhaltijain sekä asevelvollisten päivärahat ajalta 11.—31. 12. 41 maksetaan kuluvan joulukuun 31 päivänä. Vuoden 1942 alusta lukien suoritetaan päivärahat jälleen kuten tähänkin asti kuukauden 10 ja 25 päivinä. (Aihe PM:n käskylehti N:o 26/13. 12. 41.)

4 §.

H u o l t o - o s.

Moottoriajoneuvojen talvi- y.m. varusteiden täydennys.

Esiintyneiden tapausten johdosta huomautetaan, että moottoriajoneuvojan talvi- y.m. varusteiden täydennys on määrätty tapahtuvaksi yksinomaan autovarikkojen ja autokenttävarikkojen välityksellä. Yksiköt eivät saa lähettää miehiä kotiseudulle mainitunlaisissa hankintatehtävissä. (Aihe PM:n käskylehti N:o 26/13. 12. 41.)

Itä-Karjalan Sotilashallintokomentaja:

Everstiluutnantti **V. A. KOTILAINEN.**

Esikuntapäällikkö:

Everstiluutnantti **Eino Kuusela.**